



- DE **Einbauanleitung**
Akrapovič-Auspuffanlage **Slip-On**
Link Pipe Set
Sound Kit
Carbon Fiber Diffuser
- IT **Istruzioni per il montaggio**
Impianto di scarico **Slip-On**
Link Pipe Set
Sound Kit
Carbon Fiber Diffuser
- FR **Instructions d'installation**
Système d'échappement d'Akrapovič
Slip-On
Link Pipe Set
Sound Kit
Carbon Fiber Diffuser

Porsche 911 Carrera Non Sport (Typ 991.2)





- ES **Instrucciones de montaje**
Sistema de escape Akrapovič **Slip-On**
Link Pipe Set
Sound Kit
Carbon Fiber Diffuser
- PT **Instruções de montagem**
Sistema de Escape Akrapovič **Slip-On**
Link Pipe Set
Sound Kit
Carbon Fiber Diffuser
- SI **Navodila za namestitev**
Izpušni sistem Akrapovič **Slip-On**
Link Pipe Set
Sound Kit
Carbon Fiber Diffuser

Porsche 911 Carrera Non Sport (Typ 991.2)





- DE **Einbauanleitung**
Akrapovič-Auspuffanlage **Slip-On**
Link Pipe Set
Sound Kit
Carbon Fiber Diffuser
- IT **Istruzioni per il montaggio**
Impianto di scarico **Slip-On**
Link Pipe Set
Sound Kit
Carbon Fiber Diffuser
- FR **Instructions d'installation**
Système d'échappement d'Akrapovič
Slip-On
Link Pipe Set
Sound Kit
Carbon Fiber Diffuser

Porsche 911 Carrera Non Sport (Typ 991.2)



ES

Instrucciones de montaje

Sistema de escape Akrapovič **Slip-On**

Link Pipe Set

Sound Kit

Carbon Fiber Diffuser

PT

Instruções de montagem

Sistema de Escape Akrapovič **Slip-On**

Link Pipe Set

Sound Kit

Carbon Fiber Diffuser

SI

Navodila za namestitev

Izpušni sistem Akrapovič **Slip-On**

Link Pipe Set

Sound Kit

Carbon Fiber Diffuser

Porsche 911 Carrera Non Sport (Typ 991.2)



Einbauanleitung

Akrapovič-Auspuffanlage:

Slip-On

Link Pipe Set

Sound Kit

Carbon Fiber Diffuser

für

Porsche 911 Carrera Non Sport (Typ 991.2)

DEUTSCH

Version 1.0

10/2017



www.akrapovic.com



Einbauanleitung

Akrapovič-Auspuffanlage:

Slip-On

Link Pipe Set

Sound Kit

Carbon Fiber Diffuser

für

Porsche 911 Carrera Non Sport (Typ 991.2)

DEUTSCH

Version 1.0

10/2017

www.akrapovic.com

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Akrapovič-Auspuffanlage. Die Akrapovič-Auspuffanlage ist ein Produkt von Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slowenien („Akrapovič“).

Bitte lesen Sie die gesamte Einbauanleitung sorgfältig, bevor Sie die Akrapovič-Auspuffanlage einbauen und nutzen.

Die Akrapovič-Auspuffanlage sollte nur von Personen eingebaut werden, die sich mit dem Einbau von Auspuffanlagen in Autos und deren Eigenschaften auskennen. Die in dieser Anleitung gegebenen Anweisungen sollten befolgt werden, um einen ordnungsgemäßen Einbau und eine sichere Nutzung der Akrapovič-Auspuffanlage sicherzustellen. Akrapovič und/oder ihre Partner haften nicht für Sach- oder Personenschäden (einschließlich direkter, indirekter oder Folgeschäden), die infolge eines fehlerhaften Einbaus der Akrapovič-Auspuffanlage oder ihrer Nutzung und Wartung entgegen den hierin enthaltenen Anweisungen und Warnungen auftreten.

Sollten Sie Fragen bezüglich des Einbaus und/oder der ordnungsgemäßen Nutzung der Akrapovič-Auspuffanlage oder dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Akrapovič-Partner vor Ort.

Weitere Informationen über die Akrapovič-Auspuffanlagen finden Sie auf der offiziellen Website von Akrapovič unter: <http://www.akrapovic.com>

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Ihre Sicherheit hat für uns oberste Priorität. Bitte fahren Sie Ihr Auto verantwortungsvoll, sicher und halten Sie sich stets an die örtlichen Verkehrsregeln.

Alle Aussagen hinsichtlich der Übereinstimmung der Auspuffanlage mit den gesetzlichen Vorschriften beziehen sich auf die Auspuffanlage „wie geliefert“. Jegliche Veränderungen an der Akrapovič-Auspuffanlage oder ein unsachgemäßer Einbau, eine unsachgemäße Verwendung oder Wartung der Anlage abweichend von dieser Einbauanleitung können zu schweren Schäden an der Auspuffanlage und/oder am Motor sowie zu Personenschäden führen und können die Übereinstimmung der Auspuffanlage mit den gesetzlichen Erfordernissen beeinflussen, wie zum Beispiel die Luft- und Lärmemissionen der Auspuffanlage (so ist das Fahrzeug dann beispielsweise nicht mehr für die Nutzung auf öffentlichen Straßen geeignet), sowie den Garantiumfang.

Die Auspuffanlage darf nur im Einklang mit allen geltenden Gesetzen und Vorschriften genutzt werden, einschließlich gegebenenfalls Staats- und Bundesgesetzen.

Schäden, die durch einen unsachgemäßen Einbau, eine unsachgemäße Verwendung und Wartung der Akrapovič-Auspuffanlage entstehen, sind nicht durch die Garantie von Akrapovič gedeckt. Bitte beachten Sie sich in Bezug auf unsere Garantiebedingungen den beiliegenden Garantieschein.

Die technischen Spezifikationen von Akrapovič-Auspuffanlagen und zugehörigen Produkten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

URheberRECHT UND ANDERE RECHTLICHE HINWEISE

Die Marke Akrapovič einschließlich der Firmenlogos und -embleme unterliegt dem Urheberrecht sowie den Markenschutzrechten von Akrapovič, den Lizenznehmern des Unternehmens und Dritten, die Akrapovič die Nutzung genehmigen.

Jede Reproduktion, technische oder sonstige Manipulation, Übersetzung oder sonstige Nutzung der hierin enthaltenen Urheber- und/oder Markenschutzrechte ohne die vorherige ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Akrapovič ist untersagt. Das gleiche gilt insbesondere für den gesamten Inhalt dieser Anleitung und/oder für Teile davon, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf technische Spezifikationen, Anweisungen, Diagramme, Fotos und so weiter, die in dieser Anleitung enthalten sind.

Die Form der Auspuffanlage ist unter dem registrierten Gemeinschaftsgeschmacksmuster Nr. RCD 002747105-0001.

Akrapovič unterzieht alle Fälle von Verstößen gegen Urheber- und andere Rechte einer eingehenden Prüfung. Sollten Sie Grund zu der Annahme haben, dass es sich bei Ihrer Auspuffanlage nicht um ein Originalprodukt von Akrapovič handelt, wenden Sie sich bitte an unsere Partner vor Ort oder an Akrapovič unter info@akrapovic.com.

SICHERHEITS- UND KONFORMITÄTSWARNUNG, BITTE SORGFÄLTIG LESEN

BITTE ACHTEN SIE DARAUF, DASS VOR DEM ENTFERNEN DER VORHANDENEN AUSPUFFANLAGE UND DEM BEGINN DES EINBAUS IHRER NEUEN AKRAPOVIČ-AUSPUFFANLAGE ALLE UNTEN AUFGEFÜHRTEN TEILE ÜBERPRÜFT WURDEN:

- Diese Anleitung ist speziell für das auf der Titelseite angegebene Fahrzeug vorgesehen, für das sie konzipiert wurde. Die Einbauvorgänge unterscheiden sich je nach Modell des Fahrzeugs. Bitte überprüfen Sie, ob die Akrapovič-**Auspuffanlage** und diese **Einbauanleitung** mit dem **Modell Ihres Fahrzeugs übereinstimmen**.
- Die Auspuffanlage kann während und nach dem Gebrauch extrem heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die Auspuffanlage nicht berühren, bevor sie vollständig abgekühlt ist. **Warten Sie, bis die Auspuffanlage und der Motor abgekühlt sind, bevor Sie mit dem Einbau beginnen**.
- Achten Sie darauf, dass das Fahrzeug **sicher steht, um ein Umfallen** sowie Verletzungen Ihrer eigenen Person und anderer oder Schäden am Auto zu vermeiden.
- Bitte gleichen Sie die erhaltenen Teile mit denen auf unserer Webseite verfügbaren Teilleiste ab (Bitte verwenden Sie den QR-Code auf der Vorderseite oder suchen Sie nach „Schematische Übersicht“ auf der jeweiligen Produktseite unter www.akrapovic.com). Stellen Sie sicher, dass Ihnen **alle erforderlichen Teile für den Einbau** Ihrer neuen Akrapovič-Auspuffanlage zur Verfügung stehen. Sollte ein Teil fehlen, bauen Sie Ihre Original-Auspuffanlage bitte nicht aus/bauen Sie die Akrapovič-Auspuffanlage nicht ein und wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie die Akrapovič-Auspuffanlage gekauft haben.
- Jeder Schalldämpfer der Auspuffanlage hat eine einmalige Seriennummer, die Authentizität des Produkts beweist. Sie finden die Seriennummer auf der Hülse des Schalldämpfers. Bitte sehen Sie sich hierzu das **Bild 1** an. Bitte überprüfen Sie, ob Ihre Auspuffanlage ein Originalprodukt von Akrapovič ist. Sollten Sie Zweifel daran haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie die Auspuffanlage gekauft haben, oder an einen Akrapovič -Partner. Diese Anleitung, alle Zertifikate und die Akrapovič-Garantie beziehen sich nur auf Originalprodukte.

ALLGEMEINER HINWEIS

Fotos und sonstige Abbildungen in dieser Anleitung sind symbolisch und dafür vorgesehen, bei der Darstellung der einzelnen Schritte für einen ordnungsgemäßen Einbau und Gebrauch zu helfen, und geben einen allgemeinen Überblick. Die tatsächlichen Bauteile der Akrapovič-Auspuffanlage stimmen möglicherweise nicht vollständig mit den Fotos und sonstigen Abbildungen überein.

Bild 1 – Position der Seriennummer



WARNUNGEN ZU LÄRM UND EMISSIONEN

Allgemeine Warnung

Aufgrund des weltweiten Vertriebs der Produkte von Akrapovič d.d. garantieren weder Akrapovič d.d. noch eine ihrer Tochtergesellschaften in irgendeiner Weise, dass die Auspuffanlage den Gesetzen zu Luft- und/oder Lärmemission oder den Kennzeichnungsgesetzen den Vorschriften einer Gesetzgebung entspricht. Die Käufer sind in vollem Umfang allein dafür verantwortlich, sich über die geltenden Gesetze des Landes zu informieren, in dem die Produkte verwendet werden sollen, und sich an diese Gesetze zu halten.

Obwohl die rechtliche Konformität von Akrapovič-Produkten in einem bestimmten Land vom Nutzer festgestellt werden muss, finden Sie einige grundlegende Hinweise zur Konformität Ihrer Akrapovič-Auspuffanlage mit verschiedenen gesetzlichen Anforderungen im produktbezogenen Teil unserer Website (bitte verwenden Sie den QR-Code auf der Vorderseite oder suchen Sie auf www.akrapovic.com nach der jeweiligen Produktseite). Die EG- und ECE-Betriebserlaubnis finden Sie auf dem Zertifikat, das Ihrem Produkt beiliegt.

USA-WARNUNG

Mehrere Staaten in den USA und die Bundesregierung der USA haben unterschiedliche Gesetze, die die Nutzung von Nachrüst-Auspuffteilen und -anlagen regeln, insbesondere, wenn diese Teile und Anlagen die Katalysatoren der Originalausstattung verändern, entfernen oder ersetzen. Bitte erkundigen Sie sich über die entsprechenden Gesetze in Ihrer Region, bevor Sie ein Nachrüstteil oder eine Nachrüstanlage in Ihr Fahrzeug einbauen, um sicherzustellen, dass alle anwendbaren Gesetze eingehalten werden. Weder Akrapovic d.d. noch ihre Tochtergesellschaften garantieren, dass eines ihrer Teile oder eine ihrer Anlagen diesen Gesetzen entspricht.

WARNUNG FÜR KALIFORNIEN

Die kalifornischen Gesetze untersagen die Nutzung jeglicher Nachrüst-Auspuffteile oder -anlagen, die Katalysatoren der Originalausstattung verändern, entfernen oder ersetzen, falls vom California Air Resources Board keine Durchführungsverordnung für dieses Teil oder diese Anlage erlassen wurde oder falls das Teil oder die Anlage nicht aufgrund der Nutzung ausschließlich an Rennfahrzeugen auf geschlossenen Rennstrecken von dieser Regelung ausgenommen ist. Weder Akrapovic d.d. noch ihre Tochtergesellschaften garantieren, dass für eines ihrer Teile oder eine ihrer Anlagen eine solche Durchführungsverordnung erlassen wurde oder dass eines ihrer Teile oder eine ihrer Anlagen der Ausnahmeregelung für Rennfahrzeuge entsprechen. Die Käufer sind in vollem Umfang allein dafür verantwortlich, sich über die anwendbaren kalifornischen Gesetze zu informieren und sich an diese Gesetze zu halten.

SYMBOLE

Die folgenden Symbole werden in dieser Einbauanleitung verwendet:



**WERKZEUG UND
SCHUTZAUSRÜSTUNG
ERFORDERLICH**



ANZIEHDREHMOMENT



SCHMIERUNG



VON HAND FESTZIEHEN



EINBAUTIPP



VORSICHT ODER WARNUNG

SCHRAUBENDICHTUNGSMITTEL VERWENDEN

Geben Sie 3 bis 4 Tropfen Schraubendichtungsmittel auf das gereinigte und entfettete Gewinde, bevor Sie die Schrauben festziehen.

WARNUNG! Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Inhalieren Sie keine Dämpfe. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



VERWENDEN SIE BLEIFREIES HEISSSCHRAUBEN-COMPOUND (schwarze Tube)

Sorgt für einen problemlosen und lang anhaltenden Schutz gegen Festfressen, Korrosion und das Rosten von Schrauben, Einschraubenden, Muttern, Verbindungen usw. Schützt außerdem vor Vibration, Abnutzung und Erschütterungen. **WARNUNG! Augenkontakt vermeiden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**

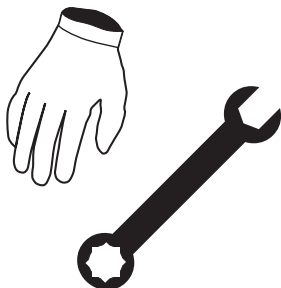


HEISSSCHRAUBEN-COMPOUND VERWENDEN (weiße Tube)

Verhindert Festfressen, Korrosion und übermäßige Abnutzung zwischen den Titan-Komponenten Ihrer Auspuffanlage. **WARNUNG! Augenkontakt vermeiden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**



Werkzeug und Ausrüstung



- Mechanikerhandschuhe
- Augenschutz
- Quergriff-Torxschlüssel E10
- 25er Torxschlüssel
- 27er Torxschlüssel
- 30er Quergriff-Gelenk-Torxschlüssel
- Quergriff-Gelenkschlüssel 13 mm
- Quergriff-Schlüssel 10 mm
- Halbmond-Ringschlüssel 12 mm
- 30er Torx-Steckschraubendreher
- 8 mm Ringmaulschlüssel
- Schlitzschraubenzieher

TEILELISTE

Folgende Teile sollten sich im Karton befinden:

- Einbauanleitung
- ggf. Homologations-Zertifikat/Konformitätsdokumente
- Garantieschein
- Montagematerial
- Schalldämpfer und Rohre

Eine detaillierte Teileliste finden Sie auf der Website von Akrapovič (bitte verwenden Sie den QR-Code auf der Vorderseite oder suchen Sie nach „Schematische Übersicht“ auf der jeweiligen Produktseite unter www.akrapovic.com).

WICHTIG: Das Fahrzeug sollte sich während des gesamten Ausbaus und der Installation sowie anderen Arbeiten in seiner Aus-Position befinden.

AUSBAU DER ORIGINAL-AUSPUFFANLAGE:

Der Vorgang des Ausbaus der Original-Auspuffanlage kann je nach der bestehenden Auspuffanlage variieren. Bitte halten Sie sich für den Ausbau der Original-Auspuffanlage an die Anweisungen des Herstellers dieser Anlage.

Sollten Sie sich aus irgendeinem Grund anders entscheiden, nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass jede hier gegebene Information in dieser Hinsicht als allgemeine Information zu betrachten ist, die Ihnen die Arbeit erleichtern soll. Akrapovič übernimmt keine Haftung oder Verantwortung in Bezug auf den Ausbau Ihrer bestehenden Auspuffanlage und keine Garantie für diese Auspuffanlage oder das Fahrzeug oder deren weitere Nutzungseignung.

Falls Ihre Akrapovič-Auspuffanlage auf bestimmten Straßen oder unter bestimmten Bedingungen nicht genutzt werden darf, bewahren Sie die Original- oder sonstige Auspuffanlage bitte auf, um sie unter solchen Umständen gesetzeskonform nutzen zu können.

AUSBAU DER ORIGINAL-AUSPUFFANLAGE:

Stellen Sie das Fahrzeug auf eine Hebebühne.

- ! **VORSICHT: Stellen Sie sicher, dass der Wagen sicher und ordnungsgemäß angehoben ist, um ein Risiko für Schäden am Wagen, Verletzungen oder sogar den Tod zu vermeiden!**
- 1. Lösen und entfernen Sie die beiden hinteren Räder vom Fahrzeug (F 01).
- ! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
- 2. Lösen Sie die markierten Schrauben und die Mutter auf beiden Seiten des Fahrzeugs (F 02).
- ! **WICHTIG: Achten Sie darauf, dass während dieses Vorgangs keine Teile des Fahrzeugs beschädigt werden!**
- 3. Lösen Sie die markierten Schrauben (F 03, 04).
- ! **WICHTIG: Achten Sie darauf, dass während dieses Vorgangs keine Teile des Fahrzeugs beschädigt werden!**
- 4. Entfernen Sie vorsichtig die markierten Motorraumverkleidungen und lösen Sie die Schrauben der Rücklichter auf beiden Seiten des Fahrzeugs (F 05, 06, 07).
- ! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
- 5. Ziehen Sie vorsichtig die Rücklichter aus dem Fahrgestell, trennen Sie die Stromverbindungen der Rücklichter und entfernen Sie die Rücklichter auf beiden Seiten vom Fahrzeug (F 08).
- ! **WICHTIG: Achten Sie darauf, dass die Verbindungsstecker, die Rücklichter oder andere Teile des Fahrzeugs während dieses Vorgangs nicht beschädigt werden!**
- 6. Lösen Sie die markierten oberen Schrauben des Stoßfängers (F 09).
- ! **WICHTIG: Achten Sie darauf, dass während dieses Vorgangs keine Teile des Fahrzeugs beschädigt werden!**
- 7. Trennen Sie die markierten Stromverbindungen des Stoßfängers (F 10, 11).
- ! **WICHTIG: Achten Sie darauf, dass während dieses Vorgangs keine Teile des Fahrzeugs beschädigt werden!**
- 8. Lösen Sie die markierten Schrauben auf beiden Seiten des Fahrzeugs und entfernen Sie vorsichtig den hinteren Stoßfänger vom Fahrzeug (F 12, 13).

- !** **WICHTIG: Achten Sie darauf, dass während dieses Vorgangs keine Teile des Fahrzeugs beschädigt werden!**
9. Lösen Sie die markierten Schrauben auf beiden Seiten des Fahrzeugs und entfernen Sie vorsichtig den Aufpralldämpfer mit dem Hitzeschutzblech (F 14).
- !** **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
10. Lösen Sie die markierten Schrauben auf beiden Seiten des Motors und entfernen Sie vorsichtig die Hitzeschutzbleche der beiden Turbolader (F 15, 16, 17).
- !** **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
11. Schrauben Sie alle vier Lambda-Sonden auf beiden Seiten des Motors ab (F 18, 19).
- !** **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder die Lambda-Sonden beschädigen!**
12. Lockern Sie die markierten Klemmen (F 20).
- !** **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass während dieses Vorgangs keine Teile des Fahrzeugs beschädigt werden!**
13. Schrauben Sie alle Flanschmuttern der Turbolader auf beiden Seiten des Motors ab (F 21, 22).
- !** **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass während dieses Vorgangs keine Teile des Fahrzeugs beschädigt werden!**
14. Stützen Sie den Schalldämpfer ab, lösen Sie die markierten Klemmen vollständig, ziehen Sie sie von der Schalldämpfer-Halterung und entfernen Sie vorsichtig den Schalldämpfer zusammen mit den Verbindungsrohren vom Fahrzeug (F 23).
- !** **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
15. Lösen Sie die markierten Schrauben und entfernen Sie vorsichtig das Hitzeschutzblech vom Aufpralldämpfer (F 24).
- !** **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
16. Lösen Sie die markierten Schrauben und Muttern von den Unterbodenverkleidungen vorne, hinten, links und in der Mitte und vom hinteren linken Radlauf (F 25, 26).

! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**

EINBAU DER AKRAPOVIČ-AUSPUFFANLAGE:

1. Schrauben Sie die markierten Halterungen der Servomotoren von den Auspuffventilen ab und entfernen Sie sie (F 27).
! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Schalldämpfers beschädigen!**
2. Montieren Sie die zusätzlichen Servomotor-Halterungen aus dem Akrapovič-Einbausatz wie gezeigt mit Akrapovič-Schrauben an den Auspuffventilen (F 28).
! **WICHTIG: Verwenden Sie an allen Schraubgewinden Akrapovič-Schraubendichtungsmittel!**
3. Montieren Sie die Servomotoren von Akrapovič mit den Hitzeschutzblechen, den hitzebeständigen Unterlegscheiben, den Sicherungsmuttern, den Kugeln für die Stange, den Muttern und den Sicherungsstiften aus dem Akrapovič-Einbausatz an den Ventilen (F 29, 30, 31).
! **WICHTIG: Verwenden Sie das Schraubendichtungsmittel von Akrapovič auf allen Gewinden der Muttern!**
4. Richten Sie die Kugeln für die Stange so aus, dass die Ventilkappen kein freies Spiel haben, ziehen Sie die Sicherungsmuttern fest, bringen Sie die Kugeln an den Ventilkappen an und sichern Sie sie mit den Sicherungsstiften (F 32).
! **WICHTIG: Richten Sie vor dem Festziehen der Sicherungsmuttern die Kugeln für die Stange so aus, dass die Ventilkappen kein freies Spiel haben!**
5. Richten Sie die Klemmen aus dem Akrapovič-Einbausatz korrekt aus und bringen Sie sie sorgfältig wie gezeigt an den Eingängen des Schalldämpfers an (F 33, 34).
! **WICHTIG: Achten Sie darauf, dass Sie die Klemmen korrekt ausrichten!**
6. Bringen Sie die Link Pipes von Akrapovič am Schalldämpfer an, setzen Sie die Bandklemmen auf den Schalldämpfer, richten Sie die Rohrklemmen wie gezeigt aus und ziehen Sie alle Klemmen von Hand fest (F 35).
! **ACHTUNG: Die Doppelklemme muss in der Mitte der Verbindung eingepasst werden!**
! **WICHTIG: Ziehen Sie die Klemmen noch nicht vollständig fest!**

7. Hängen Sie den Schalldämpfer mit den Link Pipes am Fahrzeug ein, richten Sie den Schalldämpfer aus und befestigen Sie die Klemmen an der Halterung; ziehen Sie alle Klemmen von Hand fest (**F 36, 37, 38**).
! **WICHTIG: Ziehen Sie die Klemmen noch nicht vollständig fest!**
8. Richten Sie die Link Pipes korrekt aus und ziehen Sie sie mit den vorhandenen Muttern an den Turboladern fest (**F 39, 40**).
! **WICHTIG: Wir empfehlen Ihnen, an den Verbindungen der Turbolader neue Original-Dichtungen zu verwenden.**
- !** **WICHTIG: Ziehen Sie die Muttern über Kreuz fest!**
9. Zentrieren Sie den Schalldämpfer/richten Sie ihn aus und ziehen Sie alle Klemmen mit dem vorgegebenen Drehmoment fest (**F 41, 42, 43**).
! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
10. Bringen Sie alle vier Lambda-Sonden wieder an den Link Pipes an (**F 44, 45**).
! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder die Lambda-Sonden beschädigen!**
11. Bringen Sie die Hitzeschutzbleche der Turbolader auf beiden Seiten des Motors wieder an (**F 46, 47**).
! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
12. Entfernen Sie die markierten Luftansaugtrichter (**F 48**).
! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
13. Bringen Sie das Vakuumsystem aus dem Akrapovič-Einbausatz wie gezeigt an (**F 49**).
! **WICHTIG: Achten Sie darauf, dass alle Vakuumverbindungen korrekt miteinander verbunden sind!**
14. Ziehen Sie den markierten Stecker der Vakuumverbindung des Fahrzeugs (**F 50**).

- ! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
15. Bringen Sie das Magnetventil an der markierten Halterung an. Befestigen und sichern Sie wie gezeigt die Vakuumschläuche am Fahrzeug (F 51, 52, 53, 54, 55, 56).
- ! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
- ! **WICHTIG: Befestigen Sie die Vakuumschläuche an beiden Servomotoren, verwenden Sie dazu die Klemmen aus dem Akrapovič-Einbausatz (F 55, 56).**
- ! **WICHTIG: Schützen Sie die beiden frei liegenden Enden der Vakuumschläuche mit Alu-Schlauchschutz (F 55, 56).**
16. Öffnen Sie die Kofferraumklappe und entfernen Sie die markierte Abdeckung (F 57).
- ! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
17. Setzen Sie die Bauteile des Sound Kit wie gezeigt zusammen (F 58).
18. Bringen Sie die Einheiten von Sound Kit und Control Kit an den markierten Stellen an und sichern Sie sie mit Kabelbindern aus dem Akrapovič-Einbausatz (F 59).
- ! **VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
19. Wickeln Sie vorsichtig den Kabelstrang des Fahrzeugs aus, trennen Sie das braune (1,5 mm²) und das violette (0,5 mm²) Kabel ab und befestigen Sie die Stromkabel des Sound Kit mit den Kabelspießern aus dem Akrapovič-Einbausatz (F 60, 61).
- ! **WICHTIG: Achten Sie darauf, dass Sie den 1,5 mm² Kabelspieß für die braun-schwarze Kabelverbindung und den 0,5 mm² Kabelspieß für die braun-schwarze Kabelverbindung verwenden!**
20. Trennen Sie vorsichtig das **orange-braune** und das **orange-blaue** Kabel vom Hauptkabelstrang des Fahrzeugs, schrauben Sie die Abdeckung der CAN-Sonde ab, führen Sie das orange-braune und das **orange-blaue** Kabel wie gezeigt durch die Kabelfurchen der CAN-Sonde und bringen Sie die Abdeckung wieder an (F 62, 63).

- ! WICHTIG: Achten Sie darauf, dass während dieses Vorgangs keine Kabel beschädigt werden!**
21. Führen Sie den Kabelstrang des Magnetventils zum hinteren Ende des Autos, sichern Sie ihn und verbinden Sie ihn mit dem Magnetventil, genau wie gezeigt (F 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73).
- ! WICHTIG: Sichern Sie den Kabelstrang mit Kabelbindern aus dem Akrapovič-Einbausatz und zusätzlich einem starken Klebeband (nicht im Akrapovič-Einbausatz enthalten)!**
- ! WICHTIG: Achten Sie darauf, den Kabelstrang so zu sichern, dass er keine heißen oder beweglichen Teile des Fahrzeugs berührt!**
22. Bringen Sie die Porsche Carrera Sportversion des Schalldämpfer-Hitzeschutzblechs am Aufpralldämpfer an (F 74, 75, 76, 77). Informieren Sie sich im Handbuch des Fahrzeugherstellers über die korrekten Anziehdrehmomente.
- WICHTIG: Für den Einbau des Sport-Hitzeschutzblechs sollten Sie die folgenden Originalteile von Porsche beschaffen:**
- | | | |
|----------------|-------------------|---------|
| 996.505.649.01 | Halterung | 1 Stck. |
| 991.505.639.03 | Hintere Stütze | 1 Stck. |
| 991.505475.04 | Hitzeschutz Mitte | 1 Stck. |
| 999.507.309.02 | Blechmutter | 2 Stck. |
| 999.073.418.01 | Blechschrabe | 2 Stck. |
| 999.076.091.01 | Sechskantmutter | 2 Stck. |
23. Bohren Sie die markierte Niete aus und entfernen Sie die Metallverstärkungen vom Stoßfänger (F 78).
- ! VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder den Stoßfänger beschädigen!**
24. Lösen Sie die beiden Schrauben, haken Sie die markierten Halter aus und entfernen Sie vorsichtig den vorhandenen Diffusor vom Fahrzeug (F 79).
- ! VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder den Stoßfänger beschädigen!**

25. Markieren Sie die Schnittlinien am hinteren Stoßfänger genau wie gezeigt und scheiden Sie den Stoßfänger präzise an der markierten Linie entlang (F 80, 81, 82, 83, 84).
- ! WICHTIG: Alle Maße sind in Millimetern angegeben!**
- ! VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder den Stoßfänger beschädigen!**
26. Bringen Sie den Carbon Fiber Diffuser von Akrapovič am Stoßfänger an. Haken Sie die markierten Halter ein und ziehen Sie die beiden vorhandenen Schrauben fest (F 84, 85, 86).
- ! VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder den Stoßfänger beschädigen!**
27. Bringen Sie alle abmontierten Originalteile (Aufpralldämpfer, hinterer Stoßfänger, Rückleuchten, Unterbodenverkleidungen..) in umgekehrter Reihenfolge, in der sie entfernt wurden, wieder an. Informieren Sie sich im Handbuch des Fahrzeugherstellers über die Anziehdrehmomente.
- ! VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder ein Teil des Fahrzeugs beschädigen!**
28. Richten Sie die Klemmen und Kugelringe aus und bringen Sie sie wie gezeigt an den Endrohren an (F 87).
- ! VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich während dieses Vorgangs nicht verletzen oder die Endrohre beschädigen!**
29. Schieben Sie die Endrohre auf die Auslassöffnungen des Schalldämpfers. Passen Sie sie ein, drehen und zentrieren Sie sie im Verhältnis zum hinteren Stoßfänger und nach Ihren persönlichen Präferenzen; ziehen Sie die Klemmen der Endrohre mit dem vorgegebenen Drehmoment fest (F 88, 89, 90).
- ! WICHTIG: Achten Sie darauf, dass die Endrohre und die übrigen Teile des Fahrzeugs während dieses Vorgangs nicht beschädigt werden!**

ENDMONTAGE:

- ! **WICHTIG:** Installieren Sie die abmontierten oder teilweise entfernten Teile (Radkästen, Stoßdämpfer usw.) und überprüfen Sie im Handbuch des Fahrzeugherstellers die Anziehdrehmomente.
- ! **WICHTIG:** Stellen Sie sicher, dass alle Muttern und Schrauben ausreichend festgezogen sind. Falls die Auspuffanlage mit der Karosserie oder anderen Teilen in Berührung kommt, wiederholen Sie die Anpassung der Auspuffanlage oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler.
- ! **WICHTIG:** Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Motors alle Komponenten der Auspuffanlage, da sich sonst der Schmutz in die Oberflächen einbrennt!

WARTUNG DER AKRAPOVIČ-AUSPUFFANLAGE:

1. Reinigen Sie die Komponenten der Auspuffanlage aus Titan mit einem Mehrzweck-Sprühschmiermittel (WD-40® oder gleichwertig)* und Komponenten aus Kohlefaser mit einem weichen und trockenen Tuch. Stahlkomponenten reinigen Sie mit einem weichen Tuch, besprüht mit Kontaktreiniger, und trocknen sie dann mit einem weichen und trockenen Tuch. Eine Farbveränderung der Auspuffanlage ist aufgrund der hohen Temperaturen normal.
2. Kontrollieren Sie ab und zu, ob alle Schrauben und Federn ausreichend festgezogen sind.

*WD-40® ist ein eingetragenes Warenzeichen der WD-40 Company.

 **EINBAUTIPP: ES IST NORMAL, DASS BEI DER ERSTEN INBETRIEBNAHME AUS DEM SCHALLDÄMPFER WEISSER RAUCH AUSTRITT.**

! **VORSICHT: NIEMALS HINTER DEM SCHALLDÄMPFER STEHEN.**

! **VORSICHT: VERWENDEN SIE KEINE REINIGUNGSMITTEL FÜR AUTOFELGEN ODER ANDERE SÄUREHALTIGE REINIGUNGSMITTEL ZUR REINIGUNG DER AKRAPOVIČ-AUSPUFFANLAGE.**

WARNUNG: DIE AUSPUFFANLAGE KANN EXTREM HEISS WERDEN. WARTEN SIE, BIS DIE AUSPUFFANLAGE UND DER MOTOR ABGEKÜHLT SIND, BEVOR SIE MIT DEM EINBAU ODER ANDEREN ARBEITEN AM AUSPUFFSYSTEM BEGINNEN. DIESES HANDBUCH BEZIEHT SICH AUSSCHLIESSLICH AUF DAS FAHRZEUGMODELL BMW X6M (F86). ES KANN UNTERSCHIEDE ZU DEN EINBAUVERFAHREN FÜR ANDERE MODELLE GEBEN.

FEHLERBEHEBUNG:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Abgase treten aus den Verbindungen von Schalldämpfer und Rohrklemmen aus	gelockerte Klemme	ziehen Sie die Klemme mit dem vorgegebenen Drehmoment fest
	die Verbindung ist nicht vollständig verbunden	Schließen Sie die Verbindung an der richtigen Stelle an und ziehen Sie die Klemme mit dem vorgegebenen Drehmoment fest
Die Ventile bewegen sich nicht	Keine Versorgung	Kontrollieren Sie die grüne LED auf dem Kontroll-Kit. Leuchtet die LED nicht auf: <ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie den elektrischen Anschluss und die Stecker• Prüfen Sie die Sicherung für die Auslassventile
	Fehler erkannt	Kontrollieren Sie die grüne LED auf dem Kontroll-Kit. Wenn die LED schnell blinkt: <ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie den elektrische Anschlüsse und die Stecker• Versuchen Sie die Fernbedienung für das Sound-Kit zu verwenden. Wenn sich die Ventile drehen, dann überprüfen Sie, wie der Kommunikationssensor installiert ist

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR DAS CONTROL KIT

FIRMA: Akrapovič d.d.
ADRESSE: Malo Hudo 8a
1295 Ivančna Gorica, Slowenien

erklärt, dass die folgenden Produkte:

Produktbezeichnung: Control Kit
Markenname: Akrapovič
Typ oder Modell: P-HF886

den Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union entsprechen:
Regelung UN/ECE-R10 5. Revision



10 R - 05 1139

FCC-Hinweis

Dieses Gerät stimmt mit Teil 15 der FCC-Bestimmungen überein. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: **(1)** Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und **(2)** dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen tolerieren, einschließlich solcher Referenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Nutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

Sie können sich die FCC-Konformitätserklärung (DoC) für Ihr Produkt nach FCC 47 CFR Teil 15, Unterteil B, unter <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/FCCCertification.pdf> ansehen.

Industry Canada Konformitätserklärung

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Richtlinie ICES-003. Dieses Gerät entspricht den Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen und **(2)** dieses Gerät muss alle Interferenzen tolerieren, einschließlich solcher Referenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Union

CE Akrapovič d.d. erklärt hiermit, dass dieses Akrapovič Control Kit P-HF886 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EU entspricht.

Sie können sich die Konformitätserklärung (DoC) für Ihr Produkt nach der Richtlinie 2004/108/EU (der EMV-Richtlinie) unter <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/FCCCertification.pdf> ansehen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR DIE CAN-SONDE

FIRMA: Atlan d.o.o.
ADRESSE: Sveti Anton, Hrib 9
6276 Pobegi, Slowenien

erklärt, dass die folgenden Produkte:

Produktbezeichnung: Communication Detector
Markenname: Atlan
Typ oder Modell: VTS CAN SNIFFER

den Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union entsprechen:
Regelung UN/ECE-R10 5. Revision



10 R – 05 1141

FCC-Hinweis

Dieses Gerät stimmt mit Teil 15 der FCC-Bestimmungen überein. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: **(1)** Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und **(2)** dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen tolerieren, einschließlich solcher Referenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Nutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

Sie können sich die FCC-Konformitätserklärung (DoC) für Ihr Produkt nach FCC 47 CFR Teil 15, Unterteil B, unter <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/FCCcertification.pdf> ansehen.

Industry Canada Konformitätserklärung

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Richtlinie ICES-003. Dieses Gerät entspricht den Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen und **(2)** dieses Gerät muss alle Interferenzen tolerieren, einschließlich solcher Referenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Union

CE Atlan d.o.o. erklärt hiermit, dass dieser Atlan Communication Detector VTS CAN SNIFFER den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EU entspricht.

Sie können sich die Konformitätserklärung (DoC) für Ihr Produkt nach der Richtlinie 2004/108/EU (der EMV-Richtlinie) unter <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/FCCCertification.pdf> ansehen.



Istruzioni per il montaggio

Impianto di scarico Akrapovič:

Slip-On

Link Pipe Set (Set tubi di collegamento)

Sound Kit

Carbon Fiber Diffuser (Diffusore in fibra di carbonio)

per il modello

Porsche 911 Carrera Non Sport (modello 991.2)



ITALIANO

Versione 1.0

09/2017

www.akrapovic.com



Istruzioni per il montaggio

Impianto di scarico Akrapovič:

Slip-On

Link Pipe Set (Set tubi di collegamento)

Sound Kit

Carbon Fiber Diffuser (Diffusore in fibra di carbonio)

per il modello

Porsche 911 Carrera Non Sport (modello 991.2)

ITALIANO

Versione 1.0

09/2017

www.akrapovic.com

Congratulazioni per l'acquisto di questo impianto di scarico Akrapovič. È un prodotto Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295, Ivančna Gorica, Slovenia ("Akrapovič").

Si prega di leggere per intero questo manuale di montaggio prima di montare e utilizzare l'impianto di scarico Akrapovič.

Gli impianti di scarico Akrapovič devono essere installati solo da professionisti esperti nel montaggio e nel funzionamento di impianti di scarico per automobili. È necessario seguire le istruzioni contenute in questo manuale per assicurare un'installazione corretta e un utilizzo sicuro dell'impianto di scarico Akrapovič. Akrapovič e/o i suoi partner non possono essere ritenuti responsabili per eventuali danni o lesioni personali (compresi i danni diretti, indiretti o conseguenti) derivanti da un montaggio improprio dell'impianto di scarico Akrapovič o da un suo utilizzo e manutenzione contrari alle istruzioni e alle avvertenze qui contenute.

Se hai delle domande relative al montaggio e/o all'utilizzo corretto dell'impianto di scarico Akrapovič o di questo manuale contatta il tuo partner locale autorizzato di Akrapovič.

Per ulteriori informazioni sugli impianti di scarico Akrapovič visita il sito ufficiale di Akrapovič:
<http://www.akrapovic.com>

INFORMAZIONI GENERALI

La tua sicurezza è la nostra priorità. Guida la tua auto responsabilmente, con prudenza e rispettando sempre le norme locali sul traffico.

Tutte le dichiarazioni rese sulla conformità dell'impianto di scarico riguardano l'impianto di scarico così come viene fornito. Le modifiche all'impianto di scarico Akrapovič o il montaggio, l'utilizzo o la manutenzione impropri dello stesso, effettuati non seguendo questo Manuale di montaggio, possono provocare gravi danni all'impianto di scarico e/o al motore e anche lesioni personali, e possono compromettere la conformità dell'impianto di scarico con i requisiti di legge, come quelli riguardanti le emissioni di gas di scarico e/o acustiche (ad esempio, l'auto potrebbe non essere più idonea alla circolazione su strade pubbliche), come anche la copertura in garanzia.

L'impianto di scarico può essere utilizzato solo conformemente con le leggi e i regolamenti in vigore, inclusi, ove applicabili, quelli statali e federali.

I danni causati da montaggio, utilizzo e manutenzione impropri dell'impianto di scarico Akrapovič non sono coperti dalla garanzia Akrapovič. Per le condizioni della nostra garanzia si prega di consultare la garanzia allegata.

Le specifiche tecniche degli impianti di scarico Akrapovič e dei prodotti complementari sono soggette a modifica senza preavviso.

AVVISO RELATIVO AL COPYRIGHT E AGLI ALTRI DIRITTI

Il marchio Akrapovič, inclusi il logo e gli emblemi aziendali, sono soggetti ai diritti d'autore e di marchio di Akrapovič, dei suoi licenziatari o di terzi autorizzati ad utilizzarli.

Qualsiasi riproduzione, manipolazione tecnica o di altro genere, traduzione o altro uso dei diritti d'autore e/o di marchio qui contenuti è vietata senza il preventivo consenso scritto di Akrapovič. Lo stesso si applica particolarmente all'intero contenuto di questo manuale e/o di qualsiasi delle sue parti, inclusi, in modo non limitativo, le specifiche tecniche, le istruzioni, i grafici, le fotografie, ecc. contenuti nel presente manuale.

La forma dell'impianto di scarico è protetta dal disegno comunitario registrato num. RCD 002747105-0001.

Akrapovič prende in seria considerazione tutti i casi di violazione del copyright e degli altri diritti. Se per qualsiasi motivo ritieni che il tuo impianto di scarico non sia un prodotto originale Akrapovič, si prega di contattare i nostri partner locali o direttamente Akrapovič all'indirizzo info@akrapovic.com.

AVVISO SULLA SICUREZZA E CONFORMITÀ: SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE

PRIMA DI RIMUOVERE L'IMPIANTO DI SCARICO DI SERIE E DI INIZIARE IL MONTAGGIO DEL TUO NUOVO IMPIANTO AKRAPOVIČ, SI PREGA DI VERIFICARE TUTTE LE VOCI INDICATE DI SEGUITO:

- Questo manuale è specifico per il tipo di auto indicato in copertina, per il quale è stato progettato. Le procedure di montaggio possono variare in base al tipo di auto. Si prega di verificare che **l'impianto di scarico Akrapovič e questo manuale di montaggio corrispondano al tuo tipo di auto.**
- Durante l'utilizzo e successivamente l'impianto di scarico può diventare estremamente caldo. Evitare di toccare l'impianto di scarico finché non si sia completamente raffreddato. **Prima di iniziare il montaggio attendere che il motore e lo scarico si siano raffreddati.**
- Accertarsi che l'auto sia **posizionata in modo sicuro per prevenire** e danni a te stesso e ad altri o all'auto.
- Si prega di controllare i componenti che hai ricevuto con l'elenco disponibile sul nostro sito web (si prega di utilizzare il codice QR riportato in copertina o di cercare la "visualizzazione schematica" nella rispettiva pagina del prodotto su www.akrapovic.com). Accertarsi di avere **tutti i componenti necessari per il montaggio** del tuo nuovo impianto di scarico Akrapovič. Se dovesse mancare uno qualsiasi dei componenti si prega di non procedere con lo smontaggio dell'impianto di scarico di serie/montaggio dell'impianto di scarico Akrapovič e di contattare il rivenditore dove è stato acquistato l'impianto di scarico Akrapovič.
- Il silenziatore di ogni impianto di scarico ha il suo numero di serie unico che identifica l'autenticità del prodotto. Il numero di serie si trova sul foderò del silenziatore. Si prega di consultare la **figura 1** di seguito. Si prega di verificare che il tuo impianto di scarico sia un prodotto originale Akrapovič. In caso di dubbi si prega di contattare il rivenditore dove è stato acquistato l'impianto di scarico o i partner di Akrapovič. Questo manuale, qualsiasi certificato e la garanzia di Akrapovič si riferiscono solo al prodotto originale.

NOTA GENERALE

Le fotografie e le altre illustrazioni di questo manuale sono simboliche e hanno lo scopo di rappresentare i singoli passi necessari per un montaggio e un utilizzo corretti, nonché di fornire una panoramica generale. I componenti effettivi dell'impianto di scarico Akrapovič possono non corrispondere esattamente alle fotografie e alle altre illustrazioni.

Figura 1 – Posizione del numero di serie



AVVISO SUI LIVELLI ACUSTICI E DI EMISSIONI

Avviso generale

I prodotti Akrapovič sono distribuiti a livello mondiale e né Akrapovič d.d. né alcuna delle sue controllate rilasciano alcuna dichiarazione di conformità degli impianti di scarico con le leggi di qualsiasi giurisdizione in materia di emissioni di gas di scarico e/o acustiche e in materia di etichettatura. Gli acquirenti sono completamente responsabili di informarsi sulle leggi vigenti nel luogo dove intendono usare i prodotti e di rispettarle.

Sebbene determinare la conformità alle leggi di un paese specifico dei prodotti di Akrapovič sia responsabilità dell'utente, nella sezione del nostro sito web dedicata ai prodotti si trovano alcune indicazioni di massima sulla conformità del tuo impianto di scarico Akrapovič a diversi requisiti di legge (si prega di utilizzare il codice QR riportato in copertina o di cercare la rispettiva pagina del prodotto su www.akrapovic.com). Per le omologazioni EC ed ECE si prega di consultare il certificato allegato al prodotto.

AVVISO PER GLI STATI UNITI

Alcuni stati degli Stati Uniti e il governo federale degli Stati Uniti hanno delle leggi che regolano l'utilizzo di componenti e impianti di scarico commerciali, soprattutto perché questi componenti o impianti modificano, rimuovono o sostituiscono il catalizzatore di serie. Si prega di consultare le leggi adeguate in materia nella tua zona prima di montare un componente o un impianto commerciale sul tuo veicolo, per garantire la conformità con tutte le leggi vigenti. Né Akrapovič d.d. né alcuna delle sue affiliate o rivenditori di componenti o impianti rilasciano alcuna dichiarazione di conformità dei loro componenti o impianti con le suddette leggi.

AVVISO PER LA CALIFORNIA

Le leggi della California proibiscono l'utilizzo di qualsiasi componente o impianto di scarico aftermarket che modifichi, rimuova o sostituisca il catalizzatore di serie, a meno che il CARB (California Air Resources Board) non abbia emesso un'ordinanza esecutiva per tale componente o impianto o a meno che il componente o l'impianto ne sia esentato perché utilizzato solo su veicoli da corsa su circuiti chiusi. Né Akrapovič d.d. né alcuna delle sue affiliate rilascia alcuna dichiarazione che alcuno dei suoi componenti o impianti abbia ricevuto tale ordinanza esecutiva o che alcuno dei suoi componenti o impianti sia conforme all'esenzione per i veicoli da corsa. Gli acquirenti sono completamente responsabili di informarsi sulle leggi vigenti in California e di rispettarle.

SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati in queste istruzioni di montaggio:



UTENSILI E DISPOSITIVI DI PROTEZIONE RICHIESTI



COPPIA DI SERRAGGIO



LUBRIFICAZIONE



SERRARE A MANO



SUGGERIMENTO PER L'INSTALLAZIONE



ATTENZIONE O IMPORTANTE

UTILIZZO DEL SIGILLANTE PER BULLONI

Applicare 3 o 4 piccole gocce di sigillante per bulloni sulle filettature pulite e sgrassate prima di serrare i bulloni.

AVVERTENZA! Evitare il contatto con la pelle, gli occhi o le mucose. Non inalare i vapori. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



UTILIZZO DELLA PASTA ANTIGRIPPANTE SENZA PIOMBO A BASE DI RAME (tubetto nero)

Fornisce protezione di lunga durata e senza problemi contro il grippaggio, la corrosione e la ruggine di bulloni, attacchi filettati, dadi, giunti, ecc. Protegge inoltre da vibrazioni, usura e impatti. **AVVERTENZA! Evitare il contatto con gli occhi. Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

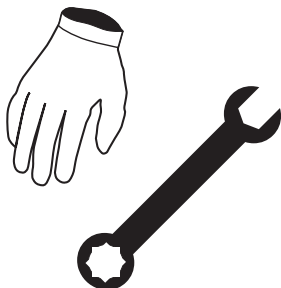


UTILIZZO DEL GRASSO ANTIGRIPPANTE (tubetto bianco)

Previene il grippaggio, la corrosione e l'usura eccessiva tra le componenti in titanio del tuo impianto di scarico. **AVVERTENZA! Evitare il contatto con gli occhi. Tenere fuori dalla portata dei bambini.**



Utensili e attrezzi



- Guanti da meccanico
- Occhiali di protezione
- Chiave TORX a T con profilo a E - E10
- Chiave TORX da 25
- Chiave TORX da 27
- Chiave TORX a T girevole da 30
- Chiave a T girevole da 13 mm
- Chiave a T da 10 mm
- Chiave a mezzaluna da 12 mm
- Chiave a bussola TORX da 30
- Chiave universale da 8 mm
- Cacciavite piatto

ELENCO DEI COMPONENTI

Nella scatola devono trovarsi i seguenti componenti:

- Manuale di montaggio
- Certificato di omologazione/ documentazione di conformità, se applicabile
- Garanzia
- Materiale di montaggio
- Silenziatore e tubi

L'elenco dettagliato dei componenti è disponibile sul sito web di Akrapovič (si prega di utilizzare il codice QR riportato in copertina o di cercare la "Visualizzazione schematica" nella rispettiva pagina del prodotto su www.akrapovic.com).

IMPORTANTE: L'auto deve essere spenta durante la procedura di smontaggio e montaggio e anche mentre si svolge qualsiasi altro lavoro sull'impianto di scarico.

RIMOZIONE DELL'IMPIANTO DI SCARICO DI SERIE:

La procedura di smontaggio dell'impianto di scarico di serie può variare in base all'impianto esistente. Si prega di seguire le istruzioni del produttore dell'impianto di scarico di serie per il suo smontaggio.

Se per qualsiasi motivo si decide di fare altrimenti, si prega di notare che qualsiasi informazione qui fornita al riguardo deve considerarsi di carattere generale e a titolo esclusivamente informativo. Akrapovič non si assume alcuna responsabilità per quanto riguarda lo smontaggio dell'impianto di scarico di serie, la copertura in garanzia del suddetto impianto o veicolo o l'idoneità per un loro utilizzo futuro.

Se il tuo impianto di scarico Akrapovič non può essere utilizzato in alcune strade o in determinate condizioni, ti preghiamo di conservare l'impianto di serie o un altro impianto che sia possibile utilizzare legalmente in tali circostanze.

RIMOZIONE DELL'IMPIANTO DI SCARICO DI SERIE:

Sollevare il veicolo. Utilizzare un sollevatore di automobili.

- ! **ATTENZIONE:** assicurarsi che l'auto sia sollevata in sicurezza e in maniera appropriata per evitare rischi al veicolo, lesioni o addirittura la morte!
- 1. Svitare e rimuovere entrambe le ruote posteriori (F 01).
- ! **ATTENZIONE:** durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!
- 2. Svitare i bulloni e il dado contrassegnati in entrambi i lati del veicolo (F 02).
- ! **IMPORTANTE:** durante questa procedura accertarsi di non danneggiare nessuna parte del veicolo!
- 3. Svitare i bulloni contrassegnati (F 03, 04).
- ! **IMPORTANTE:** durante questa procedura accertarsi di non danneggiare nessuna parte del veicolo!
- 4. Allentare con cautela i pannelli di finitura contrassegnati del vano motore e svitare i bulloni dei fanali posteriori in entrambi i lati del veicolo (F 05, 06, 07).
- ! **ATTENZIONE:** durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!
- 5. Con cautela estrarre i fanali posteriori dal telaio, scollegare le connessioni elettriche dei fanali posteriori e rimuovere i fanali posteriori in entrambi i lati del veicolo (F 08).
- ! **IMPORTANTE:** durante questa procedura accertarsi di non danneggiare i connettori, i fanali posteriori o qualsiasi altra parte del veicolo!
- 6. Svitare i bulloni contrassegnati del paraurti superiore (F 09).
- ! **IMPORTANTE:** durante questa procedura accertarsi di non danneggiare nessuna parte del veicolo!
- 7. Allentare le connessioni elettriche contrassegnate del paraurti (F 10, 11).
- ! **IMPORTANTE:** durante questa procedura accertarsi di non danneggiare nessuna parte del veicolo!

8. Svitare i bulloni contrassegnati in entrambi i lati del veicolo e, con cautela, rimuovere il paraurti posteriore (F 12, 13).
! **IMPORTANTE: durante questa procedura accertarsi di non danneggiare nessuna parte del veicolo!**
9. Svitare i bulloni contrassegnati in entrambi i lati del veicolo e, con cautela, rimuovere l'assorbitore di urti con lo scudo termico (F 14).
! **ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!**
10. Svitare i bulloni contrassegnati in entrambi i lati del motore e, con cautela, rimuovere entrambi gli scudi termici dei turbocompressori (F 15, 16, 17).
! **ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!**
11. Svitare tutte e quattro le sonde lambda in entrambi i lati del motore (F 18, 19).
! **ATTENZIONE: durante questa procedura fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare le sonde lambda!**
12. Allentare le fasce contrassegnate (F 20).
! **ATTENZIONE: durante questa procedura accertarsi di non danneggiare nessuna parte del veicolo!**
13. Svitare tutti i dadi delle flange dei turbocompressori in entrambi i lati del motore (F 21, 22).
! **ATTENZIONE: durante questa procedura accertarsi di non danneggiare nessuna parte del veicolo!**
14. Sostenere il silenziatore, allentare completamente le fasce contrassegnate, sfilarle dalla staffa del silenziatore e, con cautela, rimuovere il silenziatore e i tubi di collegamento (F 23).
! **ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!**
15. Svitare i dadi contrassegnati e rimuovere lo scudo termico dall'assorbitore di urti (F 24).
! **ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!**

16. Svitare i bulloni e i dadi contrassegnati e rimuovere i pannelli sottoscocca anteriore, posteriore, sinistro e centrale e il passaruota posteriore sinistro (**F 25, 26**).

! ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!

MONTAGGIO DELL'IMPIANTO DI SCARICO AKRAPOVIČ:

1. Svitare e rimuovere le staffe degli attuatori contrassegnate dalle valvole di scarico (F 27).
! ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del silenziatore!
2. Montare le staffe degli attuatori supplementari del kit di montaggio di Akrapovič sulle valvole di scarico, utilizzando i bulloni Akrapovič (F 28).
! IMPORTANTE: utilizzare il sigillante per bulloni per le filettature di tutti i bulloni!
3. Montare gli attuatori Akrapovič sulle valvole, utilizzando gli scudi termici, le rondelle termoresistenti, i dadi di fissaggio, le estremità sferiche, i dadi e i perni di sicurezza del kit di montaggio di Akrapovič (F 29, 30, 31).
! IMPORTANTE: utilizzare il sigillante per bulloni Akrapovič sulle filettature di tutti i dadi!
4. Regolare le estremità sferiche in modo che le lamelle delle valvole non abbiano nessun gioco, serrare i dadi di fissaggio, montare le estremità sferiche alle lamelle delle valvole e fissarle con i perni di sicurezza (F 32).
! IMPORTANTE: prima di serrare i dadi di fissaggio regolare le estremità sferiche in modo che le lamelle delle valvole non abbiano nessun gioco!
5. Orientare correttamente le fasce del kit di montaggio di Akrapovič e, con cautela, montarle sui collettori di ingresso del silenziatore, come mostrato (F 33, 34).
! IMPORTANTE: accertarsi che le fasce siano orientate correttamente!
6. Montare i tubi di collegamento Akrapovič al silenziatore, fissare le fasce a nastro al silenziatore, regolare le fasce dei tubi come mostrato e serrare a mano tutte le fasce (F 35).
! ATTENZIONE: la doppia fascia deve essere montata al centro della giunzione!
! IMPORTANTE: aspettare prima di stringere del tutto le fasce!
7. Infilare il silenziatore con i tubi di collegamento sul veicolo, regolare il silenziatore e fissare le fasce a nastro alla staffa; serrare a mano tutte le fasce (F 36, 37, 38).
! IMPORTANTE: aspettare prima di stringere del tutto le fasce!
8. Allineare correttamente i tubi di collegamento e serrarli ai turbocompressori, utilizzando i dadi di serie (F 39, 40).

- ! **IMPORTANTE:** per i giunti con i turbocompressori, consigliamo l'utilizzo di guarnizioni di serie nuove.
- ! **IMPORTANTE:** serrare i dadi seguendo uno schema a croce!
- 9. Centrare/allineare il silenziatore e serrare tutte le fasce alla coppia specificata (F 41, 42, 43).
- ! **ATTENZIONE:** durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!
- 10. Rimontare tutte e quattro le sonde lambda ai tubi di collegamento (F 44, 45).
- ! **ATTENZIONE:** durante questa procedura fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare le sonde lambda!
- 11. Rimontare gli scudi termici dei turbocompressori in entrambi i lati del motore (F 46, 47).
- ! **ATTENZIONE:** durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!
- 12. Rimuovere i condotti delle prese d'aria contrassegnati (F 48).
- ! **ATTENZIONE:** durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!
- 13. Montare l'impianto del vuoto del kit di montaggio di Akrapovič, come mostrato (F 49).
- ! **IMPORTANTE:** accertarsi che tutte le connessioni dell'impianto del vuoto siano collegate correttamente!
- 14. Scollegare le connessioni contrassegnate dell'impianto del vuoto del veicolo (F 50).
- ! **ATTENZIONE:** durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!
- 15. Fissare la valvola a solenoide alla staffa contrassegnata; montare e fissare al veicolo i tubicini flessibili, come mostrato (F 51, 52, 53, 54, 55, 56).
- ! **ATTENZIONE:** durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!
- ! **IMPORTANTE:** fissare i tubicini flessibili a entrambi gli attuatori, utilizzando le fasce del kit di montaggio di Akrapovič (F 55, 56).

- !** **IMPORTANTE:** proteggere le estremità esposte dei tubicini flessibili, utilizzando la protezione per tubi in alluminio (F 55, 56).
16. Aprire il vano portabagagli e rimuovere il pannello contrassegnato (F 57).
- !** **ATTENZIONE:** durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!
17. Montare i componenti del Sound Kit, come mostrato (F 58).
18. Fissare con le fascette del kit di montaggio di Akrapovič le unità Sound Kit e Control Kit alle posizioni contrassegnate (F 59).
- !** **ATTENZIONE:** durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!
19. Con cautela aprire il cablaggio elettrico del veicolo, separare il cavo marrone (1,5 mm²) e il cavo viola (0,5 mm²) e agganciare i cavi di alimentazione del Sound Kit, utilizzando i giunti del kit di montaggio di Akrapovič (F 60, 61).
- !** **IMPORTANTE:** accertarsi di utilizzare il giunto da 1,5 mm² sulla connessione dei cavi marrone e nero, e il giunto da 0,5mm² sulla connessione dei cavi marrone e nero!
20. Con cautela separare i cavi **arancione-marrone** e **arancione-rosso** contrassegnati dal cablaggio del veicolo, svitare il coperchio del CAN sniffer, passare i cavi **arancione-marrone** e **arancione-blu** nelle apposite scanalature del CAN sniffer e rimontare il coperchio (F 62, 63).
- !** **IMPORTANTE:** durante questa procedura accertarsi di non danneggiare nessun cavo!
21. Passare e fissare il cablaggio della valvola a solenoide sul retro della macchina e collegarlo alla valvola a solenoide, esattamente come mostrato (F 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73).
- !** **IMPORTANTE:** fissare il cablaggio utilizzando le fascette del kit di montaggio di Akrapovič e del nastro adesivo forte (non fornito con il kit di montaggio di Akrapovič)!
- !** **IMPORTANTE:** accertarsi di fissare i cablaggi dei cavi in modo che non tocchino parti calde o in movimento del veicolo!
22. Montare la versione dello scudo termico del silenziatore prevista per il modello Porsche Carrera sport all'assorbitore di urti (F 74, 75, 76, 77). Consultare il manuale del produttore per i dati sui serraggi di coppia.

IMPORTANTE: per l'installazione dello scudo termico della versione sport, è necessario ottenere le seguenti parti originali Porsche:

996.505.649.01	Staffa	1 pz
991.505.639.03	Supporto posteriore	1 pz
991.505475.04	Protezione termica, centrale	1 pz
999.507.309.02	Piastrina per viti autofilettanti	2 pz
999.073.418.01	Vite autofilettanti	2 pz
999.076.091.01	Dado esagonale	2 pz

23. Forare i rivetti contrassegnati e rimuovere i rinforzi in metallo dal paraurti (F 78).

! ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare il paraurti!

24. Svitare i due bulloni, sganciare i fissaggi contrassegnati e, con cautela, rimuovere il diffusore di serie (F 79).

! ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare il paraurti!

25. Contrassegnare le linee di taglio sul paraurti posteriore esattamente come mostrato e tagliare con precisione il paraurti lungo le linee contrassegnate (F 80, 81, 82, 83, 84).

! IMPORTANTE: tutte le misure sono in centimetri!

! ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare il paraurti!

26. Fissare il diffusore in fibra di carbonio Akrapovič al paraurti; agganciare i fissaggi contrassegnati e serrare i due bulloni di serie (F 84, 85, 86).

! ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare il paraurti!

27. Rimontare le parti di serie (assorbitori di urti, paraurti e fanali posteriori, pannelli sottoscocca, ...) rimosse in ordine inverso rispetto a quello di rimozione. Consultare il manuale del produttore del veicolo per i dati sui serraggi di coppia.

- ! ATTENZIONE: durante questa procedura, fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare parti del veicolo!**
28. Orientare e montare le fasce e gli anelli sferici sui terminali di scarico, come mostrato (F 87).
- ! ATTENZIONE: durante questa procedura fare attenzione a non ferirsi o a non danneggiare i terminali di scarico!**
29. Infilare i terminali di scarico sui silenziatori. Regolarli, ruotarli e centrarli in base al paraurti posteriore e alle tue preferenze personali; serrare le fasce dei terminali di scarico alla coppia specificata (F 88, 89, 90).
- ! IMPORTANTE: durante questa procedura, accertarsi di non danneggiare i terminali di scarico o altre parti del veicolo!**

MONTAGGIO FINALE:

- !** **IMPORTANTE:** rimontare le parti originali smontate o parzialmente rimosse (passaruota, paraurti, ecc.); consultare il manuale del produttore del veicolo per i dati sui serraggi di coppia.
- !** **IMPORTANTE:** accertarsi che i tutti i dadi e i bulloni siano sufficientemente serrati. Se l'impianto di scarico dovesse toccare la scocca o altre parti, ripetere la regolazione dell'impianto di scarico o contattare il rivenditore autorizzato.
- !** **IMPORTANTE:** pulire tutte le componenti dello scarico prima della prima accensione del motore per evitare che le macchie brucino sulla superficie!

MANUTENZIONE DELL'IMPIANTO DI SCARICO AKRAPOVIČ:

1. Pulire le componenti in titanio dell'impianto di scarico con del lubrificante multiuso spray (WD-40® o equivalente); le componenti in fibra di carbonio con un panno soffice e asciutto e le componenti in acciaio con un panno morbido spruzzato con del detergente per contatti e poi strofinare con un panno morbido e asciutto. A causa delle alte temperature, è normale che il colore dell'impianto di scarico subisca delle variazioni.
2. Periodicamente, accertarsi che i bulloni e le molle siano sufficientemente serrati.

*WD-40® è un marchio registrato della WD-40.



SUGGERIMENTO PER L'INSTALLAZIONE: È NORMALE CHE ALLA PRIMA ACCENSIONE ESCA DEL FUMO BIANCO DAL SILENZIATORE.

! **ATTENZIONE: NON STARE MAI DIETRO AL SILENZIATORE.**

! **ATTENZIONE: NON UTILIZZARE DETERGENTI PER GOMME AUTO O ALTRI DETERGENTI CHE CONTENGANO ADDITIVI ACIDI PER PULIRE L'IMPIANTO DI SCARICO AKRAPOVIČ.**

AVVERTENZA: L'IMPIANTO DI SCARICO PUÒ DIVENTARE ESTREMAMENTE CALDO. PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO O DI SVOLGERE QUALSIASI ALTRO LAVORO SULL'IMPIANTO, ATTENDERE CHE IL MOTORE E LO SCARICO SI SIANO RAFFREDDATI. QUESTO MANUALE SI RIFERISCE SPECIFICAMENTE ALLA BMW X6M (F86). PER ALTRI MODELLI, CI POSSONO ESSERE DELLE DIFFERENZE NELLA PROCEDURA DI MONTAGGIO.

RISOLUZIONE PROBLEMI:

Problema	Possibile causa	Soluzione
I gas di scarico escono dalle fasce di collegamento tra silenziatore e tubi	fascia allentata	serrare la fascia alla coppia specificata
	i componenti non sono sufficientemente connessi	spingere i componenti l'uno verso l'altro e serrare la fascia alla coppia specificata
Le valvole non si muovono	Problemi di alimentazione	Controllare il LED verde del Control Kit. Se il LED è spento: <ul style="list-style-type: none">• Controllare i collegamenti elettrici e i connettori• Controllare il fusibile delle valvole di scarico
	Rilevato un errore	Controllare il LED verde del Control Kit. Se il LED lampeggia velocemente: <ul style="list-style-type: none">• Controllare i collegamenti elettrici e i connettori• Provare ad utilizzare il telecomando del Sound Kit. Se le valvole girano, controllare il montaggio del sensore di comunicazione.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL CONTROL KIT (KIT DI CONTROLLO)

PRODUTTORE: Akrapovič d.d.
INDIRIZZO: Malo Hudo 8a
1295 Ivančna Gorica, Slovenia

dichiara che i seguenti prodotti:

Nome del prodotto: Control Kit
Nome commerciale: Akrapovič
Tipo o modello: P-HF886

è conforme con i requisiti delle seguenti direttive europee:
Normativa UN/ECE-R10 rev5



10 R - 05 1139

AVVISO FCC

Questo dispositivo è conforme con la Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: **(1)** Il dispositivo non deve causare interferenze dannose e **(2)** il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

I cambiamenti o le modifiche non approvati espressamente dal responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorità dell'utente di utilizzare il dispositivo.

Puoi visualizzare la Dichiarazione di conformità FCC (DoC) di questo prodotto alla Parte 15 delle normative FCC 47 CFR, sottosezione B, all'indirizzo <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/FCCCertification.pdf>.

Dichiarazione di conformità alle normative Industry Canada

Questo dispositivo digitale di Classe B è conforme con la normativa Canadian ICES-003. Il dispositivo è conforme con le normative sull'esenzione di licenza dell'Industry Canada RSS. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

(1) Il dispositivo non deve causare interferenze e **(2)** il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato dello stesso.

Dichiarazione di conformità alle direttive europee

CE Akrapovič d.d dichiara che il dispositivo Akrapovič Control Kit P-HF886 è conforme con i requisiti essenziali e altre disposizioni pertinenti della direttiva 2004/108/EU

Puoi visualizzare la Dichiarazione di conformità FCC (DoC) di questo prodotto alla direttiva 2004/108/EU (alla direttiva CEM) all'indirizzo <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/CECertification.pdf>.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL CAN SNIFFER

PRODUTTORE: Atlan d.o.o.
INDIRIZZO: Sveti Anton, Hrib 9
6276 Pobegi, Slovenia

dichiara che i seguenti prodotti:

Nome del prodotto: Rilevatore di comunicazione
Nome commerciale: Atlan
Tipo o modello: VTS CAN SNIFFER

è conforme con i requisiti delle seguenti direttive europee:
Normativa UN/ECE-R10 rev5



10 R – 05 1141

AVVISO FCC

Questo dispositivo è conforme con la Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: **(1)** Il dispositivo non deve causare interferenze dannose e **(2)** il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

I cambiamenti o le modifiche non approvati espressamente dal responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorità dell'utente di utilizzare il dispositivo.

Puoi visualizzare la Dichiarazione di conformità FCC (DoC) di questo prodotto alla Parte 15 delle normative FCC 47 CFR, sottosezione B, all'indirizzo <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/FCCCertification.pdf>.

Dichiarazione di conformità alle normative Industry Canada

Questo dispositivo digitale di Classe B è conforme con la normativa Canadian ICES-003. Il dispositivo è conforme con le normative sull'esenzione di licenza dell'Industry Canada RSS. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

(1) Il dispositivo non deve causare interferenze e **(2)** il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato dello stesso.

Dichiarazione di conformità alle direttive europee

CE Atlan d.o.o dichiara che il dispositivo Atlan Communication Detector VTS CAN SNIFFER è conforme con i requisiti essenziali e altre disposizioni pertinenti della direttiva 2004/108/EU

Puoi visualizzare la Dichiarazione di conformità FCC (DoC) di questo prodotto alla direttiva 2004/108/EU (alla direttiva CEM) all'indirizzo <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/CECertification.pdf>.



Instructions d'installation

Système d'échappement d'Akrapovič :

Slip-On

Link Pipe Set

Kit de son

Diffuseur en fibre de carbone

pour la

Porsche 911 Carrera Non Sport (type 991.2)



FRANÇAIS
Version 1.0

09/2017

www.akrapovic.com



Instructions d'installation

Système d'échappement d'Akrapovič :

Slip-On

Link Pipe Set

Kit de son

Diffuseur en fibre de carbone

pour la

Porsche 911 Carrera Non Sport (type 991.2)

Nous vous félicitons pour l'achat du système d'échappement de la compagnie Akrapovič. Le système d'échappement d'Akrapovič est un produit fabriqué par la compagnie Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovénie (« Akrapovič »).

Veillez lire entièrement et attentivement ce manuel d'installation avant d'installer et d'utiliser le système d'échappement d'Akrapovič.

Le système d'échappement d'Akrapovič ne doit être installé que par des personnes spécialisées en matière d'installation et de fonctionnement de systèmes d'échappement de voitures. Les instructions fournies dans ce manuel doivent être respectées pour garantir une bonne installation et une utilisation en toute sécurité du système d'échappement d'Akrapovič. Akrapovič et / ou ses partenaires ne sauront être tenus pour responsables de tout dommage ou blessure (y compris dommages directs, indirects ou consécutifs) découlant d'une installation inappropriée du système d'échappement d'Akrapovič, d'une utilisation et d'un entretien contraires aux instructions et aux avertissements ci-inclus.

En cas de questions concernant l'installation et / ou la bonne utilisation du système d'échappement d'Akrapovič ou de ce manuel, veuillez contacter votre partenaire local Akrapovič.

Pour plus d'informations sur les systèmes d'échappement d'Akrapovič, veuillez consulter le site Web officiel de la compagnie Akrapovič sur : <http://www.akrapovic.com>

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Votre sécurité est notre priorité. Veuillez conduire votre voiture de façon responsable et prudente, et toujours respecter les règles de circulation locales.

Toutes les déclarations concernant la conformité du système d'échappement sont faites par rapport au système d'échappement « en l'état ». Toute modification du système d'échappement d'Akrapovič ou son installation, son utilisation ou son entretien inapproprié ne respectant pas ce manuel d'installation, peuvent entraîner de graves dommages au système d'échappement et / ou au moteur, ainsi que des blessures, et peuvent affecter la conformité du système d'échappement aux exigences légales, telles que les émissions atmosphériques / acoustiques du système d'échappement (par exemple, la voiture ne peut plus être utilisée sur un réseau routier public), ainsi que la couverture de la garantie.

Le système d'échappement ne peut être utilisé que conformément à la législation et à la réglementation pertinentes, notamment nationales et fédérales, le cas échéant.

Les dommages causés par une installation, une utilisation et un entretien inappropriés du système d'échappement d'Akrapovič ne sont pas couverts par la garantie d'Akrapovič. Veuillez vous reporter à la garantie ci-jointe pour voir nos conditions de garantie.

Les spécifications techniques des systèmes d'échappement Akrapovič et des produits associés peuvent être modifiées sans préavis.

COPYRIGHT ET AVIS RELATIF AUX AUTRES DROITS

La marque Akrapovič, y compris les logos et les emblèmes corporatifs, sont soumis au copyright, ainsi qu'aux droits de marque d'Akrapovič, ses concédants de licence ou des tiers autorisant Akrapovič à les utiliser.

Toute reproduction, manipulation technique ou autre, traduction, ou toute autre utilisation du copyright et / ou des droits de marque ci-inclus sont interdites sans l'autorisation écrite préalable explicite d'Akrapovič. Cela vaut également pour l'ensemble du contenu de ce manuel et / ou quelque partie que ce soit, notamment, mais sans s'y limiter, les spécifications techniques, les instructions, les graphiques, les photos, etc. inclus dans ce manuel.

La forme du système d'échappement est protégée sous le N° communautaire d'immatriculation de la conception n° RCD 002747105-0001.

Akrapovič prend très au sérieux tous les cas d'infraction du copyright et des autres droits. Si vous avez des raisons de croire que votre système d'échappement n'est pas un produit d'origine Akrapovič, veuillez contactez nos partenaires locaux ou Akrapovič en envoyant un e-mail à info@akrapovic.com.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ ET DE CONFORMITÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT

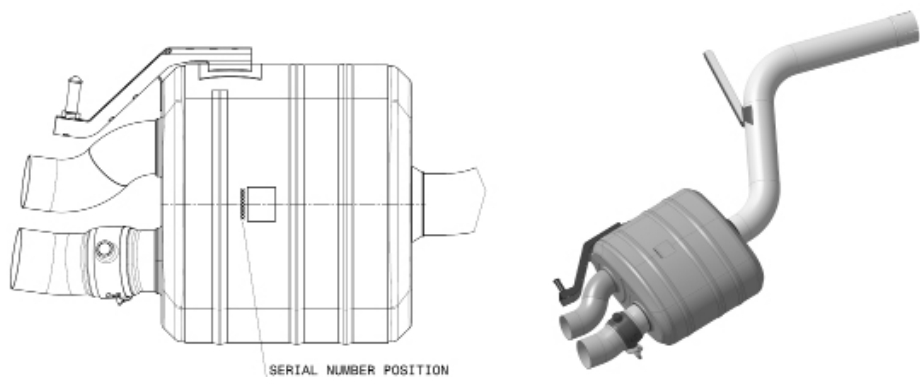
AVANT DE RETIRER LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DE SÉRIE ET DE COMMENCER L'INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT D'AKRAPOVIČ, VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE TOUS LES ÉLÉMENTS ÉNUMÉRÉS ONT ÉTÉ VÉRIFIÉS :

- CE MANUEL CONCERNE SPÉCIFIQUEMENT LA VOITURE INDIQUÉE À LA PREMIÈRE PAGE, POUR LAQUELLE IL A ÉTÉ CONÇU. LES PROCÉDURES D'INSTALLATION VARIENT EN FONCTION DU TYPE DE VOITURÉ. Veuillez vérifier que le **système d'échappement d'Akrapovič** et ce manuel d'installation correspondent au **type de votre voiture**.
- Le système d'échappement peut devenir extrêmement chaud pendant et après son utilisation. Veillez à ne pas toucher au système d'échappement jusqu'à son refroidissement complet. **Laissez l'échappement et le moteur refroidir avant de commencer l'installation.**
- Assurez-vous que la voiture est **positionnée de façon sûre pour éviter** de vous blesser, vous et quiconque ou de l'endommager.
- Veuillez vérifier les pièces reçues par rapport à la liste de pièces disponibles sur notre site (veuillez utiliser le code QR figurant sur la première page ou chercher la « vue schématique » que vous trouverez sur la page correspondante du produit sur www.akrapovic.com). Assurez-vous de disposer de **toutes les pièces nécessaires pour l'installation** de votre nouveau système d'échappement d'Akrapovič. En cas de pièces manquantes, ne désinstallez pas votre système d'échappement de série ni ne montez le système d'échappement d'Akrapovič et contactez le détaillant où vous avez acheté le système d'échappement d'Akrapovič.
- Chaque silencieux de système d'échappement possède un numéro de série unique qui identifie l'authenticité du produit. Vous pouvez trouver ce numéro de série sur le manchon du silencieux. Reportez-vous à la **figure 1** ci-dessous. Veuillez vérifier que votre système d'échappement est un produit d'origine d'Akrapovič. En cas de doute, veuillez contacter le revendeur où vous avez acheté le système d'échappement ou les partenaires d'Akrapovič. Ce manuel, tous les certificats et la garantie d'Akrapovič ne s'appliquent qu'aux produits d'origine.

REMARQUE GÉNÉRALE

Les photos et les autres illustrations figurant dans ce manuel sont symboliques et visent à représenter les différentes étapes d'une bonne installation et utilisation, ainsi qu'à offrir un aperçu général. Les composants actuels du système d'échappement d'Akrapovič peuvent ne pas correspondre complètement aux photos et autres illustrations.

Image 1 – Position du numéro de série



AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES ÉMISSIONS ET LE BRUIT

Avertissement général

En raison de la distribution mondiale des produits d'Akrapovič d.d., ni Akrapovič d.d. ni aucune de ses filiales ne déclarent que le système d'échappement n'est conforme aux lois relatives aux émissions atmosphériques et / ou acoustiques, ou aux lois en matière d'étiquetage, de quelque juridiction que ce soit. Les acheteurs sont entièrement responsables de s'informer sur les lois applicables où les produits doivent être utilisés et respecter ces lois.

Bien que la conformité légale des produits d'Akrapovič dans un pays donné doit être déterminée par l'utilisateur, vous pouvez trouver quelques lignes directrices essentielles sur la conformité de votre système d'échappement d'Akrapovič avec plusieurs exigences légales sur la partie relative au produit de notre site Web (veuillez utiliser le code QR figurant sur la première page ou cherchez la page correspondante du produit sur www.akrapovic.com). Pour les homologations de type CE et CEE, veuillez vous reporter au certificat joint à votre produit.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LES ÉTATS-UNIS

Divers États américains et le gouvernement fédéral des États-Unis ont des lois individuelles régulant l'utilisation des pièces et des systèmes d'échappement du marché de pièces de rechange, d'autant plus que ces pièces et ces systèmes modifient, retirent ou remplacent les catalyseurs de l'équipement d'origine. Veuillez consulter les lois correspondantes à votre zone avant d'installer une pièce ou un système du marché de pièces de rechange sur votre véhicule pour garantir sa conformité à toutes les lois applicables. Ni Akrapovic d.d., ni aucune de ses filiales ou vendeurs de pièces ou systèmes ne déclarent que leurs pièces ou systèmes sont conformes à ces lois.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA CALIFORNIE

Les lois de Californie interdisent l'utilisation de toute pièce ou de tout système d'échappement du marché de pièces de rechange modifiant, retirant ou remplaçant les catalyseurs de l'équipement d'origine, à moins que le California Air Resources Board ait délivré un ordre exécutif pour cette partie ou ce système ou à moins que la pièce ou le système soit exclu en raison de leur utilisation exclusive sur les véhicules de course dans des circuits fermés. Ni Akrapovic d.d., ni aucune de ses filiales ne déclarent que leurs pièces ou systèmes aient reçu un tel ordre exécutif, ou que leurs pièces ou systèmes soient conformes à l'exemption des véhicules de course. Les acheteurs sont entièrement responsables de s'informer des lois applicables en Californie et de respecter ces lois.

SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ces instructions d'installation :



OUTILS ET ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION REQUIS



COUPLE DE SERRAGE



LUBRIFICATION



SERRAGE MANUEL



CONSEIL D'INSTALLATION



MISE EN GARDE OU POINT IMPORTANT

UTILISER UN PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ POUR BOULONS

Appliquer 3 à 4 petites gouttes de produit d'étanchéité pour boulons sur les filets nettoyés et dégraissés avant de serrer les boulons.

AVERTISSEMENT ! Éviter le contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Ne pas inhaler les vapeurs. Maintenir hors de portée des enfants.



UTILISER UNE PÂTE DE CUIVRE ANTIGRIPPANTE SANS PLOMB (tube noir)

Elle offre une utilisation facile et une protection de longue durée contre le grippage, la corrosion et la rouille des boulons, des extrémités filetées, des écrous, des joints, etc. Elle protège également des vibrations, de l'usure et des impacts. **AVERTISSEMENT ! Éviter le contact avec les yeux. Maintenir hors de portée des enfants.**

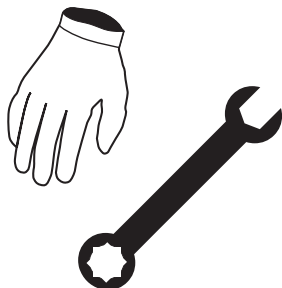


UTILISER UNE GRAISSE ANTIGRIPPANTE (tube blanc)

Ceci évite le grippage, la corrosion et l'usure excessive entre les composants en titane de votre système d'échappement. **AVERTISSEMENT ! Éviter le contact avec les yeux. Maintenir hors de portée des enfants.**



Outils et équipements



- Gants de mécanicien
- Protection oculaire
- Clé Torx E10 avec une poignée en T
- Clé Torx 25
- Clé Torx 27
- Clé Torx pivotante de 30 avec une poignée en T
- Clé pivotante de 13 mm avec une poignée en T
- Clé de 10 mm avec une poignée en T
- Clé demi-lune de 12 mm
- Clé à douille Torx 30
- Clé mixte de 8 mm
- Tournevis plat

LISTE DE PIÈCES

Les pièces suivantes doivent se trouver dans la boîte :

- Manuel d'installation
- Certificat d'homologation / documents de conformité, le cas échéant
- Garantie
- Matériel de montage
- Silencieux et tuyaux

Une liste détaillée des pièces peut être trouvée sur le site web d'Akrapovič (veuillez utiliser le code QR figurant sur la première page ou chercher la « vue schématique » sur la page correspondante du produit sur www.akrapovic.com).

IMPORTANT : La voiture doit être en position d'arrêt tout au long du processus de démontage et d'installation, ainsi que tout autre travail effectué sur le système d'échappement !

RETRAIT DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DE SÉRIE :

La procédure de désinstallation du système d'échappement d'origine peut varier en fonction du système d'échappement existant. Veuillez suivre les instructions du fabricant du système d'échappement d'origine pour le désinstaller.

Si pour une raison quelconque vous en décidez autrement, veuillez tenir compte que toute information ci-incluse fournie à cet égard doit être considérée comme information générale fournie uniquement pour votre confort. Akrapovič décline toute responsabilité quant à la désinstallation de votre système d'échappement existant, la couverture de garantie d'un tel système d'échappement ou véhicule, ou leur future aptitude à l'emploi.

En cas d'impossibilité d'utilisation de votre système d'échappement d'Akrapovič sur certaines routes ou dans certaines conditions, veuillez conserver le système de série ou un autre système d'échappement que vous puissiez utiliser légalement dans de telles circonstances.

RETRAIT DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DE SÉRIE :

Placez le véhicule sur un pont élévateur.

- ! **ATTENTION : assurez-vous que la voiture est soulevée de façon appropriée et en toute sécurité, afin d'éviter le risque d'endommagement du véhicule, de blessures ou même le danger de mort !**
- 1. Dévissez et retirez les roues arrière du véhicule (F 01).
- ! **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
- 2. Dévissez les boulons et l'écrou indiqués des deux côtés du véhicule (F 02).
- ! **IMPORTANT : assurez-vous de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
- 3. Dévissez les boulons indiqués (F 03, 04).
- ! **IMPORTANT : assurez-vous de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
- 4. Démontez avec précaution les panneaux de garniture indiqués du compartiment moteur et dévissez les boulons des feux arrière des deux côtés du véhicule (F 05, 06, 07).
- ! **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
- 5. Extrayez délicatement les feux arrière du châssis, débranchez les connecteurs électriques des feux arrière et retirez les feux arrière du véhicule, des deux côtés du véhicule (F 08).
- ! **IMPORTANT : assurez-vous de ne pas endommager les connecteurs, les feux arrière ou toute autre pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
- 6. Dévissez les boulons supérieurs indiqués du pare-chocs (F 09).
- ! **IMPORTANT : assurez-vous de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
- 7. Débranchez les connecteurs électriques indiqués du pare-chocs (F 10, 11).
- ! **IMPORTANT : assurez-vous de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**

8. Dévissez les boulons indiqués des deux côtés du véhicule et retirez avec précaution le pare-chocs arrière du véhicule (F 12, 13).
! **IMPORTANT : assurez-vous de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
9. Dévissez les boulons indiqués des deux côtés du véhicule et retirez avec précaution l'amortisseur avec la protection thermique (F 14).
! **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
10. Dévissez les boulons indiqués des deux côtés du moteur et retirez avec précaution les protections thermiques des deux turbocompresseurs (F 15, 16, 17).
! **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
11. Dévissez les quatre sondes lambda des deux côtés du moteur (F 18, 19).
! **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou endommager les sondes lambda au cours de cette procédure !**
12. Desserrez les colliers indiqués (F 20).
! **ATTENTION : assurez-vous de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
13. Dévissez tous les écrous des brides du turbocompresseur des deux côtés du moteur (F 21, 22).
! **ATTENTION : assurez-vous de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
14. Soutenez le silencieux, desserrez complètement les colliers indiqués, faites-les glisser hors du support du silencieux et retirez avec précaution le silencieux avec les tuyaux de liaison hors du véhicule (F 23).
! **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de ne pas endommager les pièces du véhicule au cours de cette procédure !**
15. Dévissez les écrous indiqués et retirez la protection thermique de l'amortisseur (F 24).

- !** **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de ne pas endommager les pièces du véhicule au cours de cette procédure !**
16. Dévissez les boulons et les écrous indiqués et retirez les panneaux centraux du soubassement du côté gauche, arrière et avant et l'arc de la roue arrière gauche (**F 25, 26**).
- !** **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de ne pas endommager les pièces du véhicule au cours de cette procédure !**

INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT D'AKRAPOVIČ :

1. Dévissez et retirez le support de l'actionneur indiqué des soupapes d'échappement (F 27).
! **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de ne pas endommager les pièces du silencieux au cours de cette procédure !**
2. Fixez les actionneurs supplémentaires du kit d'installation d'Akrapovič sur les soupapes d'échappement en utilisant les boulons d'Akrapovič (F 28).
! **IMPORTANT : utilisez le produit d'étanchéité d'Akrapovič pour le filetage de tous les boulons !**
3. Fixez les actionneurs d'Akrapovič sur les soupapes en utilisant les protections thermiques, les rondelles résistantes à la chaleur, l'écrou de serrage, les embouts, les écrous et les goupilles de sécurité du kit d'installation d'Akrapovič (F 29, 30, 31).
! **IMPORTANT : utilisez un produit d'étanchéité pour boulons d'Akrapovič sur le filetage de tous les écrous !**
4. Ajustez les embouts de façon à empêcher tout mouvement libre des clapets de soupape, fixez les écrous de serrage et les embouts, puis fixez-les avec les goupilles de sécurité (F 32).
! **IMPORTANT : avant de serrer les écrous de serrage, ajustez les embouts de façon à empêcher tout mouvement libre des clapets de soupape !**
5. Orientez correctement les colliers du kit d'installation d'Akrapovič et installez-les avec précaution sur les entrées de silencieux, tel qu'indiqué (F 33, 34).
! **IMPORTANT : assurez-vous d'orienter correctement les colliers !**
6. Assemblez les tuyaux de liaison d'Akrapovič avec le silencieux, placez les colliers à bande sur le silencieux, ajustez les colliers tel qu'indiqué et serrez-les manuellement (F 35).
! **ATTENTION : le double collier doit être ajusté au milieu du joint !**
! **IMPORTANT : ne serrez pas encore complètement les colliers !**
7. Pendez le silencieux avec les tuyaux de liaison sur le véhicule, ajustez le silencieux et fixez les colliers à bandes sur le support ; serrez manuellement les colliers (F 36, 37, 38).
! **IMPORTANT : ne serrez pas encore complètement les colliers !**
8. Alignez correctement les tuyaux de liaison et serrez-les sur les turbocompresseurs, à l'aide des

écrous de série (F 39, 40).

- ! **IMPORTANT** : nous vous conseillons d'utiliser de nouveaux joints d'origine dans les joints des turbocompresseurs.
- ! **IMPORTANT** : serrez les écrous en croisillons !
- 9. Centrez/alignez le silencieux et serrez tous les colliers aux couples spécifiés (F 41, 42, 43).
- ! **ATTENTION** : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !
- 10. Réinstallez les quatre sondes lambda dans les tuyaux de liaison (F 44, 45).
- ! **ATTENTION** : assurez-vous de ne pas vous blesser ou endommager les sondes lambda au cours de cette procédure !
- 11. Réinstallez les protections thermiques des turbocompresseurs des deux côtés du moteur (F 46, 47).
- ! **ATTENTION** : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !
- 12. Retirez les entonnoirs d'arrivée d'air (F 48).
- ! **ATTENTION** : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !
- 13. Assemblez le système d'aspiration du kit d'installation d'Akrapovič, tel qu'indiqué (F 49).
- ! **IMPORTANT** : assurez-vous que tous les raccordement d'aspiraton sont correctement joints !
- 14. Débranchez les raccordements d'aspiration indiqués du véhicule (F 50).
- ! **ATTENTION** : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !
- 15. Fixez l'électrovanne sur le support indiqué ; installez et fixez le tube d'aspiration sur le véhicule, tel qu'indiqué (F 51, 52, 53, 54, 55, 56).
- ! **ATTENTION** : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de ne pas endommager les pièces du véhicule au cours de cette procédure !

- ! **IMPORTANT** : fixez les tuyaux d'aspiration sur les deux actionneurs, à l'aide des colliers du kit d'installation d'Akrapovič (F 55, 56).
- ! **IMPORTANT** : protégez les deux bouts exposés des tubes d'aspiration en utilisant la protection pour les tubes en aluminium (F 55, 56).
16. Ouvrez le compartiment à bagages et retirez le couvercle du connecteur en plastique (F 57).
- ! **ATTENTION** : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !
17. Assemblez les composants du kit sonore, tel qu'indiqué (F 58). Fixez le kit sonore et les unités du kit de contrôle aux positions indiquées et fixez-les en utilisant les attaches-câble du kit d'installation d'Akrapovič (F 59).
- ! **ATTENTION** : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !
18. Défaites soigneusement le faisceau électrique du véhicule, séparez les fils bruns (1,5mm²) et les fils violets (0,5mm²) et fixez les fils d'alimentation du kit sonore, en utilisant les colleuses de fils du kit d'installation Akrapovič (F 60, 61).
- ! **IMPORTANT** : assurez-vous d'utiliser une colleuse de fils de 1,5mm² sur les raccordements bruns-noirs et une colleuse de fils de 0,5mm² sur les raccordements bruns-noirs !
19. Séparez avec précaution les câbles orange-brun et orange-bleu du faisceau électrique du véhicule, dévissez le couvercle du détecteur de communication CAN, dirigez les câbles orange-brun et orange-bleu à travers les rainures de câble du détecteur de communication CAN, tel qu'indiqué et réinstallez le couvercle (F 62, 63).
- ! **IMPORTANT** : assurez-vous de ne pas endommager de câble au cours de cette procédure !
20. Dirigez et fixez de faisceau de l'électrovanne à l'arrière du véhicule et raccordez-le à l'électrovanne, exactement tel qu'indiqué (F 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73).
- ! **IMPORTANT** : fixez le faisceau en utilisant les attaches-câble du kit d'installation d'Akrapovič et une bande supplémentaire (qui n'est pas fournie dans le kit d'installation d'Akrapovič) !

- !** **IMPORTANT : assurez-vous de fixer les faisceaux électriques de façon à ce qu'ils ne touchent pas de parties chaudes ou mobiles du véhicule !**
21. Installez la version sport de la protection du silencieux pour la Porsche Carrera sur l'absorbeur de choc (**F 74, 75, 76, 77**). Reportez-vous au manuel du fabricant du véhicule pour les bons couples de serrage.

IMPORTANT : pour l'installation de la protection thermique sport, vous devez obtenir les pièces Porsche d'origine :

996.505.649.01 Support	1pcs
991.505.639.03 Support arrière	1 pcs
991.505475.04 Centre de la protection thermique	1pcs
999.507.309.02 Écrou rapide	2 pcs
999.073.418.01 Vis perçante	2 pcs
999.076.091.01 Écrou hexagonal	2pcs

22. Percez le rivet indiqué et retirez les renforts métalliques du pare-chocs (**F 78**).
- !** **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de ne pas endommager le pare-chocs au cours de cette procédure !**
23. Dévissez les deux boulons, décrochez les attaches indiquées et retirez avec précaution le diffuseur de série du véhicule (**F 79**).
- !** **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de ne pas endommager le pare-chocs au cours de cette procédure !**
24. Indiquez les lignes de coupe sur le pare-chocs arrière exactement tel qu'indiqué et coupez précisément le pare-chocs en respectant les lignes indiquées (**F 80, 81, 82, 83, 84**).
- !** **IMPORTANT : toutes les mesures sont en millimètres !**
- !** **ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de ne pas endommager le pare-chocs au cours de cette procédure !**
25. Fixez le diffuseur en fibre de carbone d'Akrapovič sur le pare-chocs ; accrochez les attaches indiquées et serrez les deux boulons de série (**F 84, 85, 86,**).

- ! ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de ne pas endommager le pare-chocs au cours de cette procédure !**
26. Remettez en place toutes les pièces de série démontées (absorbeur de chocs, pare-chocs arrière, feux arrière, panneau du soubassement...) dans l'ordre inverse de leur retrait. Reportez-vous au manuel du fabricant du véhicule pour les couples de serrage.
- ! ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou de n'endommager aucune pièce du véhicule au cours de cette procédure !**
27. Orientez et assemblez les colliers et les anneaux sphériques sur les tuyaux d'échappement arrière, tel qu'indiqué (**F 87**).
- ! ATTENTION : assurez-vous de ne pas vous blesser ou endommager les tuyaux d'échappement arrière au cours de cette procédure !**
28. Faites glisser les tuyaux d'échappement arrière sur les sorties des silencieux. Ajustez, tournez et centrez-les par rapport au pare-chocs arrière et en fonction de vos préférences personnelles ; serrez les colliers des tuyaux d'échappement arrière au couple spécifié (**F 88, 89, 90**).
- ! ATTENTION : assurez-vous de ne pas endommager les tuyaux d'échappement arrière ou toute autre pièce du véhicule au cours de cette procédure !**

INSTALLATION FINALE :

- !** **IMPORTANT :** réinstallez les pièces de série démontées ou partiellement retirées (passages de roue, pare-chocs, etc.) ; reportez-vous au manuel du fabricant du véhicule pour les couples de serrage.
- !** **IMPORTANT :** assurez-vous que tous les écrous et tous les boulons sont suffisamment serrés. En cas de contact entre le système d'échappement et le carénage ou les autres pièces, répétez le réglage du système d'échappement ou contactez votre concessionnaire agréé.
- !** **IMPORTANT :** nettoyez tous les composants du système d'échappement avant la première mise en marche du moteur, sinon les taches brûleront sur les surfaces !

ENTRETIEN DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT D'AKRAPOVIČ :

1. Nettoyez les composants de l'échappement en titane avec un lubrifiant en spray multi-usages (WD-40® ou équivalent)*, les composants d'échappement en fibre de carbone avec un chiffon doux et sec, et les composants en acier inoxydable avec un chiffon doux mouillé aspergé d'un nettoyant de contact, puis essuyez avec un chiffon doux et sec. Le système d'échappement peut changer de couleur en raison des températures élevées.
2. Assurez-vous périodiquement que tous les boulons et les ressorts sont suffisamment serrés.
*WD-40® est une marque déposée de la société WD-40.

✘ CONSEIL D'INSTALLATION : IL EST NORMAL QUE DE LA FUMÉE BLANCHE SORTE DU SILENCIEUX LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION.

- !** **ATTENTION : NE RESTEZ À AUCUN MOMENT DERRIÈRE LE SILENCIEUX.**
- !** **ATTENTION : N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS POUR LES ROUES D'AUTOMOBILES OU DE PRODUITS DE NETTOYAGE CONTENANT DES ADDITIFS ACIDES POUR NETTOYER LES SYSTÈMES D'ÉCHAPPEMENT D'AKRAPOVIČ.**

AVERTISSEMENT : LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT PEUT ÊTRE EXTRÊMEMENT CHAUD. LAISSEZ L'ÉCHAPPEMENT ET LE MOTEUR REFROIDIR AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION OU D'EFFECTUER TOUT AUTRE TRAVAIL SUR LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT. CE MANUEL EST SPÉCIFIQUE À LA PORSCHÉ 911 CARRERA TYPE 991.2 . LA PROCÉDURE D'INSTALLATION PEUT ÊTRE DIFFÉRENTE POUR D'AUTRES MODÈLES.

DÉPANNAGE :

Problème	Cause possible	Solution
Fuites du gaz d'échappement du silencieux / raccordements du collier du tuyau	collier desserré	serrer le collier au couple spécifié
	le raccord n'est pas complètement serré	mettre le raccord en place et serrer le collier au couple spécifié
Les soupapes ne bougent pas	Absence d'approvisionnement	Vérifiez le voyant LED vert sur le kit de contrôle. Si le voyant LED est éteint : <ul style="list-style-type: none">• Vérifiez la connexion électrique et les connecteurs• Vérifiez le fusible de la soupape d'échappement (point de fusible D4)
	Erreur détectée	Vérifiez le voyant LED vert sur le kit de contrôle. Si le voyant LED clignote rapidement : <ul style="list-style-type: none">• Vérifiez les connexions électriques et les connecteurs• Essayez d'utiliser le contrôleur à distance du kit de son. Si les soupapes tournent, vérifiez alors l'installation du détecteur de communication CAN

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU KIT DE CONTRÔLE

SOCIÉTÉ : Akrapovič d.d.
ADRESSE : Malo Hudo 8a
1295 Ivančna Gorica, Slovénie

déclare que les produits suivants :

Nom du produit : Kit de contrôle
Dénomination commerciale : Akrapovič
Type ou modèle : P-HF886

est conforme aux exigences des directives suivantes de l'Union européenne :
Règlement UN/ECE-R10 rév5



10 R - 05 1139

AVIS DE LA FCC

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : **(1)** Ce dispositif ne peut pas causer d'interférences nuisibles et **(2)** ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient entraîner l'annulation de l'autorité de l'utilisateur pour faire fonctionner l'équipement.

Vous pouvez consulter la Déclaration de conformité (DdC) FCC de votre produit à la FCC 47 CFR Partie 15, sous-partie B sur <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/FCCCertification.pdf>.

Déclaration de conformité à Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. Ce dispositif est conforme à ou aux norme(s) d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Ce dispositif ne peut pas causer d'interférences et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable du dispositif.

Déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne

CE Akrapovič d.d. déclare que ce kit de contrôle P-HF886 d'Akrapovič est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2004/108/UE

Vous pouvez consulter la Déclaration de conformité (DdC) à la directive 2004/108/UE (directive CEM) sur <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/CECertification.pdf>.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU DÉTECTEUR DE COMMUNICATION CAN

SOCIÉTÉ : Atlan d.o.o.
ADRESSE : Sveti Anton, Hrib 9
6276 Pobegi, Slovénie

déclare que les produits suivants :

Nom du produit : Détecteur de communication
Dénomination commerciale : Atlan
Type ou modèle : VTS CAN SNIFFER

est conforme aux exigences des directives suivantes de l'Union européenne :
Règlement UN/ECE-R10 rév5



10 R – 05 1141

AVIS DE LA FCC

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : **(1)** Ce dispositif ne peut pas causer d'interférences nuisibles et **(2)** ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient entraîner l'annulation de l'autorité de l'utilisateur pour faire fonctionner l'équipement.

Vous pouvez consulter la Déclaration de conformité (DdC) FCC de votre produit à la FCC 47 CFR Partie 15, sous-partie B sur <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/FCCCertification.pdf>.

Déclaration de conformité à Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. Ce dispositif est conforme à ou aux norme(s) d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Ce dispositif ne peut pas causer d'interférences et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable du dispositif.

Déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne

CE Akrapovič d.d. déclare que ce détecteur de communication Atlan VTS CAN SNIFFER est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2004/108/UE

Vous pouvez consulter la Déclaration de conformité (DdC) à la directive 2004/108/UE (directive CEM) sur <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/CECertification.pdf>.



Instrucciones de montaje

Sistema de escape Akrapovič:

Slip-On

Set tubo de conexión

Kit de sonido

Difusor en fibra de carbono

para el modelo

Porsche 911 Carrera Non Sport (tipo 991.2)



ESPAÑOL

Versión 1.0

10/2017

www.akrapovic.com



Instrucciones de montaje

Sistema de escape Akrapovič:

Slip-On

Set tubo de conexión

Kit de sonido

Difusor en fibra de carbono

para el modelo

Porsche 911 Carrera Non Sport (tipo 991.2)

ESPAÑOL

Versión 1.0

10/2017

www.akrapovic.com

Enhorabuena, ha adquirido el sistema de escape Akrapovič. El sistema de escape Akrapovič es un producto de Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Eslovenia («Akrapovič»).

Por favor lea este manual de instalación atentamente antes de empezar con la instalación y uso del sistema de escape Akrapovič.

El sistema de escape Akrapovič sólo deberá ser montado por técnicos cualificados con experiencia en montaje y funcionamiento de sistemas de escape para coches. Las instrucciones contenidas en este manual se deberán seguir estrictamente para garantizar la correcta instalación y el uso seguro del sistema de escape Akrapovič. Akrapovič y/o sus socios no se harán responsables de ningún daño material o personal (incluidos daños directos, indirectos o perjuicios) acaecido por un montaje incorrecto o un uso indebido del sistema de escape Akrapovič, contrario a las instrucciones y advertencias contenidas en este manual.

En caso de dudas o preguntas respecto al montaje y/o el buen uso de los sistemas de escape Akrapovič o a estas instrucciones, contacte con el distribuidor oficial de Akrapovič en su localidad.

Para más información sobre los sistemas de escape Akrapovič, visite la página oficial de Akrapovič: <http://www.akrapovic.com>

INFORMACIÓN GENERAL

Su seguridad es nuestra máxima prioridad. Por favor conduzca con responsabilidad, seguridad y obediencia siempre las normas locales de tráfico.

Todas las declaraciones de conformidad de los sistemas de escape, hacen referencia a los sistemas de escape «en su versión actual». Cualquier modificación en el sistema de escape Akrapovič o montaje indebido que no siga las instrucciones de montaje contenidas en este manual podrá provocar serios daños materiales al sistema de escape y/o al motor, así como daños personales, y podrá afectar a la conformidad legal de los sistemas de escape, tales como las emisiones aéreas y/o acústicas del sistema de escape (p. ej. prohibición de utilizar el coche en la vía pública), así como a la cobertura de la garantía.

El sistema de escape se podrá utilizar únicamente en cumplimiento con la legislación y normativas vigentes, incluidas las leyes estatales y federales, donde sean aplicables.

Los daños causados por un montaje, un uso o un mantenimiento indebido del sistema de escape Akrapovič no están cubiertos por la garantía de Akrapovič. Por favor consulte la garantía adjunta para comprobar los términos de nuestra garantía.

Las especificaciones técnicas de los sistemas de escape de Akrapovič y productos afines a ellos están sujetos a cambios sin previo aviso.

DERECHOS DE AUTOR Y AVISOS SOBRE OTROS DERECHOS

La marca comercial Akrapovič, incluidos sus logos e imagen corporativa, están protegidos por los derechos de autor y propiedad intelectual de la marca Akrapovič. Están por tanto sujetos a la autorización de Akrapovič para uso de la licencia por parte de terceros.

Cualquier tipo de reproducción, manipulación técnica o de otra índole, traducción u otro tipo de uso de los derechos de autor y/o propiedad de la marca contenida en este manual queda terminantemente prohibida sin el consentimiento expreso por escrito por parte de Akrapovič. Lo mismo es aplicable al completo contenido de este manual y/o a cualquiera de sus partes, incluidas aunque no limitado a ellas, las especificaciones técnicas, instrucciones, gráficos, fotografías, etc.

La forma del sistema de escape está protegida por el registro de diseños y modelos comunitarios nº RCD 002747105-0001.

Akrapovič se toma muy en serio todas las infracciones que atentan contra los derechos de autor y propiedad intelectual. En caso de que tenga algún motivo para sospechar que su sistema de escape no sea un producto original de Akrapovič, por favor póngase en contacto con nuestros distribuidores oficiales locales o con Akrapovič mediante la dirección de correo electrónico info@akrapovic.com.

ADVERTENCIA SOBRE SEGURIDAD Y CUMPLIMIENTO CON LAS NORMATIVAS, POR FAVOR LEA ATENTAMENTE

ANTES DE RETIRAR EL SISTEMA DE ESCAPE ORIGINAL Y COMENZAR CON EL MONTAJE DE SU NUEVO ESCAPE AKRAPOVIČ, POR FAVOR ASEGÚRESE DE QUE CUENTE CON TODOS LOS OBJETOS ENUMERADOS A CONTINUACIÓN:

- Este manual ha sido diseñado específicamente para el coche que aparece en la portada. El proceso de montaje varía en función del modelo de coche. Por favor, compruebe que **tanto el sistema de escape Akrapovič como el presente manual de montaje se correspondan con su modelo de coche.**
- El sistema de escape se puede calentar en exceso durante su uso y después del mismo. Asegúrese de no tocar el sistema de escape hasta que se haya enfriado por completo. **Permita que tanto el escape como el motor se enfrien antes de comenzar con la instalación.**
- Asegúrese de que el coche **se encuentra en una posición segura para evitar** que tanto usted como terceras personas puedan sufrir lesiones, o que se produzcan daños en el coche.
- Por favor, compruebe que las piezas que ha recibido coinciden con el listado de piezas disponible en nuestra página web (por favor use el código QR de la página principal o busque «vista esquemática» en la página del producto correspondiente en www.akrapovic.com). Compruebe que tiene **todas las piezas necesarias para el montaje** de su nuevo sistema de escape Akrapovič. En caso de que falte alguna de las piezas, por favor no empiece a desmontar su sistema de escape original/montar el sistema de escape Akrapovič y contacte con el distribuidor que le haya vendido el sistema de escape Akrapovič.
- Los silenciadores de los sistemas de escape tienen un número de serie propio que corrobora la autenticidad del producto. Puede encontrar el número de serie en el tubo de entrada del silenciador. Por favor, guíese por la **foto 1** que encontrará a continuación. Por favor, compruebe que su sistema de escape es un producto original Akrapovič. En caso de duda, por favor contacte con el punto de venta en el que ha comprado el sistema de escape o con los distribuidores de Akrapovič. Tanto este manual, como cualquier certificado o garantía de Akrapovič son únicamente aplicables a productos originales.

NOTA GENERAL

Las fotografías y otras ilustraciones en este manual son simbólicas y están destinadas a ayudar a representar los pasos individuales para un correcto montaje y uso, así como para ofrecer una perspectiva general. Puede que los componentes actuales del sistema de escape Akrapovič, no se correspondan en su totalidad con las fotos y otras ilustraciones contenidas en este manual.

Foto 1 – Posición del Número de Serie



ADVERTENCIA SOBRE RUIDOS Y EMISIONES

Advertencia general

Dado que los productos de Akrapovič d.d. se distribuyen a nivel mundial, ni Akrapovič d.d., ni ninguna de sus empresas subsidiarias se comprometen a que sus productos cumplan con los niveles de emisión aéreos y/o acústicos, ni con las leyes de etiquetado de todas las jurisdicciones existentes. Los compradores son los únicos responsables de informarse sobre las leyes aplicables en las zonas de uso de los productos y cumplirlas.

Aunque el cumplimiento de los productos Akrapovič con la legislación vigente en un país determinado es responsabilidad del usuario, puede encontrar unas directrices básicas sobre el cumplimiento de su sistema de escape Akrapovič respecto de varios requisitos legales en la parte de productos de nuestra página web (por favor utilice el código QR de la página principal o consulte la página del producto correspondiente en www.akrapovic.com). Para las homologaciones de tipo CE y CEE por favor consulte el certificado que acompaña a su producto.

ADVERTENCIA PARA EE.UU.

Varios estados de EE.UU. y el gobierno federal de los EE.UU. tienen leyes individuales que regulan el uso del mercado de recambios de piezas y sistemas de escape, en especial aquellas piezas y sistemas que modifican, eliminan o sustituyen a los catalizadores originales. Por favor consulte las leyes de cada región antes de montar piezas o sistemas de recambio en su vehículo para asegurarse de que cumple con la legislación vigente. Ni Akrapovic d. d., ni ninguna de sus empresas subsidiarias o distribuidores de piezas o sistemas se comprometen a que todas las piezas o sistemas cumplan con todas las legislaciones vigentes.

ADVERTENCIA PARA CALIFORNIA

El Estado de California prohíbe el uso de sistemas de escape de recambio que modifiquen, retiren o reemplacen los catalizadores originales, a no ser que el California Air Resources Board haya emitido una orden ejecutiva aprobando dichas piezas o sistemas o que las piezas o sistemas estén exentas de ello por ser destinadas exclusivamente al uso en circuitos de carrera cerrados. Ni Akrapovic d. d., ni ninguna de sus empresas subsidiarias o distribuidores de piezas o sistemas confirman que las piezas o sistemas distribuidos cuenten con una orden ejecutiva o con la exención por uso exclusivo en circuitos de carrera cerrados. Los compradores son los únicos responsables de informarse y cumplir con la legislación aplicable en California.

SÍMBOLOS

En estas instrucciones de instalación se utilizarán los siguientes símbolos:



HERRAMIENTAS Y EQUIPOS DE PROTECCIÓN REQUERIDOS



PAR DE APRIETE



LUBRICACIÓN



AJUSTE MANUAL



CONSEJO DE INSTALACIÓN



ATENCIÓN O IMPORTANTE



UTILICE MATERIAL SELLANTE PARA TORNILLOS

Aplice 3 o 4 gotitas de material sellante para tornillos sobre las tuercas limpias y desengrasadas antes de apretar los tornillos.

¡ADVERTENCIA! Evite el contacto con la piel, ojos y mucosas. No inhale los humos. Mantenga los productos fuera del alcance de los niños.



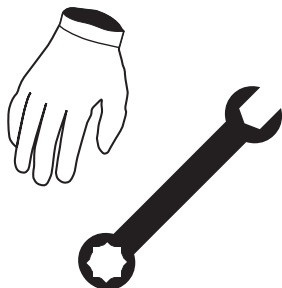
UTILICE PASTA DE COBRE ANTIADHERENTE (tubo negro)

Ofrece una protección duradera y segura contra la adherencia, corrosión y oxidación de los pernos, las cabezas roscadas, tuercas, juntas, etc. También protege contra la vibración, el desgaste y el impacto. **¡ADVERTENCIA! Evite el contacto con los ojos. Mantenga los productos fuera del alcance de los niños.**



UTILICE GRASA ANTIADHERENTE (tubo blanco)

Evita la adherencia, corrosión y el desgaste excesivo entre los componentes de titanio y el sistema de escape. **¡ADVERTENCIA! Evite el contacto con los ojos. Mantenga los productos fuera del alcance de los niños.**



Herramientas y material

- Guantes de mecánico
- Protección ocular
- Llave Torx E10 con mango en T
- Llave Torx del 25
- Llave Torx del 27
- Llave Torx del 30 giratoria con mango en T
- Llave giratoria de 13 mm con mango en T
- Llave de 10 mm con mango en T
- Llave de media luna de 12 mm
- Llave de vaso Torx del 30
- Llave combinada de 8 mm
- Destornillador plano

LISTADO DE PIEZAS:

En su caja debería encontrar las siguientes piezas:

- Manual de montaje
- Certificado de homologación/ documentos de conformidad en caso necesario
- Garantía
- Material de montaje
- Silenciadores y tubos

Puede encontrar una lista detallada de piezas en la página web de Akrapovič (por favor use el código QR en la página principal o busque "vista frontal" en la página del producto correspondiente en www.akrapovic.com).

IMPORTANTE: ¡El coche debe estar apagado durante los procesos de desmontaje e instalación, o mientras se lleva a cabo cualquier otra tarea con el sistema de escape!

RETIRADA DEL SISTEMA DE ESCAPE ORIGINAL:

El proceso para desmontar el sistema de escape original puede variar según el tipo de sistema de escape existente. Por favor siga las instrucciones del fabricante del sistema de escape original para desmontar el sistema de escape original.

En caso de que por cualquier razón decida hacer lo contrario, por favor tenga en cuenta que la información proporcionada en estas instrucciones sólo podrán ser consideradas como informaciones generales proporcionadas para su comodidad. Akrapovič no se hará responsable de la desinstalación de su sistema de escape existente, ni prestará garantías sobre dicha pieza, su vehículo o su correcto funcionamiento tras la operación.

En caso de que el uso de su sistema de escape Akrapovič no esté permitido en ciertas carreteras o en ciertas condiciones, por favor mantenga el escape original u otras piezas del sistema que puedan ser utilizadas legalmente en dichas circunstancias.

RETIRADA DEL SISTEMA DE ESCAPE ORIGINAL:

Sitúe el vehículo sobre un elevador hidráulico.

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de que el vehículo se eleve de forma correcta y segura para evitar daños en el vehículo, lesiones o incluso riesgo de fallecimiento!**

1. Desatornille y retire ambas ruedas traseras del vehículo (F 01).

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

2. Desatornille los tornillos y la tuerca indicados a ambos lados del vehículo (F 02).

! **IMPORTANTE: ¡Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

3. Desatornille los tornillos indicados (F 03, 04).

! **IMPORTANTE: ¡Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

4. Quite con cuidado los paneles embellecedores del compartimiento del motor y desatornille los tornillos indicados de las luces traseras a ambos lados del vehículo (F 05, 06, 07).

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

5. Extraiga con cuidado las luces traseras del chasis, desconecte los conectores eléctricos de las luces traseras y retírelas en ambos lados del vehículo (F 08).

! **IMPORTANTE: ¡Asegúrese de no dañar los conectores, las luces traseras ni ninguna otra pieza del vehículo durante este proceso!**

6. Desenrosque los tornillos indicados del parachoques superior (F 09).

! **IMPORTANTE: ¡Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

7. Desconecte los conectores eléctricos indicados del parachoques (F 10, 11).

! **IMPORTANTE: ¡Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

8. Desatornille los tornillos indicados a ambos lados del vehículo y retire con cuidado el parachoques trasero del vehículo (F 12, 13).

! **IMPORTANTE: ¡Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

9. Desatornille los tornillos indicados a ambos lados del vehículo y retire con cuidado el

amortiguador de impactos junto con el protector térmico (F 14).

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

10. Desatornille los tornillos indicados a ambos lados del motor y retire con cuidado los protectores térmicos de ambos turbocompresores (F 15, 16, 17).

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

11. Desatornille las cuatro sondas lambda a ambos lados del motor (F 18, 19).

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar las sondas lambda durante este proceso!**

12. Afloje las abrazaderas indicadas (F 20).

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

13. Desatornille las tuercas de las bridas de todos los turbocompresores a ambos lados del motor (F 21, 22).

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

14. Sostenga el silenciador, afloje completamente las abrazaderas indicadas, deslícelas fuera del soporte del silenciador y retire con cuidado el silenciador junto con los tubos de conexión del vehículo (F 23).

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna de las piezas del vehículo durante este proceso!**

15. Desatornille los tornillos indicados y retire el protector térmico del amortiguador de impactos (F 24)

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna de las piezas del vehículo durante este proceso!**

16. Desatornille los tornillos y tuercas indicadas y retire los paneles delanteros, traseros, central izquierdo del cuerpo inferior y el guardabarros trasero izquierdo (F 25, 26).

! **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna de las piezas del vehículo durante este proceso!**

MONTAJE DEL SISTEMA DE ESCAPE DE AKRAPOVIČ:

1. Desatornille y retire los soportes de los accionadores indicados de las válvulas de escape (F 27).
! ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del silenciador durante este proceso!
2. Monte soportes adicionales del kit de montaje de Akrapovič para los accionadores en las válvulas de escape, usando los tornillos de Akrapovič (F 28).
! IMPORTANTE: ¡Aplique material sellante para tornillos de Akrapovič en todas las roscas de los tornillos!
3. Monte los accionadores de Akrapovič en las válvulas, usando los protectores térmicos, las arandelas resistentes al calor, las tuercas de retención, las barras con esfera, tuercas y clavijas de seguridad del kit de montaje de Akrapovič (F 29, 30, 31).
! IMPORTANTE: ¡Aplique sellador de tornillos Akrapovič en las roscas de todas las tuercas!
4. Ajuste las barras con esfera de unión de tal manera que las tapas de las válvulas no tengan espacio libre, aprieta las tuercas de retención, fije las barras con esfera de unión a las tapas de las válvulas e inmovilícelas con las clavijas de seguridad (F 32).
! IMPORTANTE: ¡Antes de apretar las tuercas de retención, ajuste las barras con esferas de unión de tal manera, que las tapas de las válvulas no tengan espacio libre!
5. Oriente correctamente las abrazaderas del kit de montaje de Akrapovič e instálelas con cuidado en las tomas del silenciador, tal como se muestra (F 33, 34).
! IMPORTANTE: ¡Asegúrese de orientar las abrazaderas correctamente!
6. Monte los tubos de conexión de Akrapovič en el silenciador, coloque las cintas abrazaderas en el silenciador, ajuste las abrazaderas de tubo tal como indicado y apriete todas las abrazaderas con la mano (F 35).
! ATENCIÓN: ¡La doble abrazadera se debe ajustar en el medio de la junta!
! ATENCIÓN: ¡No apriete todavía completamente las abrazaderas!
7. Enganche el silenciador con los tubos de conexión en el vehículo, ajuste el silenciador y fije las cintas abrazaderas (F 36, 37, 38).

- !** **ATENCIÓN: ¡No apriete todavía completamente las abrazaderas!**
8. Alinee los tubos de conexión correctamente y apriételos a los turbocompresores, usando las tuercas originales (F 39, 40).
- !** **IMPORTANTE: Aconsejamos utilice nuevas juntas originales en las uniones de los turbocompresores.**
- !** **IMPORTANTE: ¡Aprieta las tuercas de forma entre cruzada!**
9. Centre/alinee el silenciador y apriete todas las abrazaderas con el par especificado (F 41, 42, 43).
- !** **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**
10. Vuelva a montar las cuatro sondas lambda en los tubos de conexión (F 44, 45).
- !** **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar los sondas lambda durante este proceso!**
11. Vuelva a montar los protectores térmicos de los turbocompresores a ambos lados del motor (F 46, 47).
- !** **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**
12. Retire los conductos de entrada del aire indicados (F 48).
- !** **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**
13. Monte el sistema de vacío del kit de montaje de Akrapovič, tal como se muestra (F 49).
- !** **IMPORTANTE: ¡Asegúrese que todas las juntas de vacío están correctamente instaladas!**
14. Desconecte la junta de vacío del vehículo indicada (F 50).
- !** **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**
15. Fije la válvula del solenoide al soporte indicado; monte e inmovilice los tubos de vacío al vehículo, tal como se muestra (F 51, 52, 53, 54, 55, 56).
- !** **ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**

- ! **IMPORTANTE:** Fije los tubos de vacío a los dos accionadores, usando para ello las abrazaderas del kit de montaje de Akrapovič (F 55, 56).
- ! **IMPORTANTE:** Proteja ambos extremos de los tubos de vacío, usando para ello un tubo de protección de aluminio (F 55, 56).
- 16. Abra el compartimento del maletero de equipaje y retire la cubierta indicada (F 57).
- ! **ATENCIÓN:** ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!
- 17. Monte los componentes del kit de sonido, tal como se muestra (F 58).
- 18. Fije las unidades del kit de sonido y del kit de control en las posiciones indicadas e inmovilícelas, usando para ello bridas del kit de montaje de Akrapovič (F 59).
- ! **ATENCIÓN:** ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!
- 19. Desenrede con cuidado el cableado eléctrico del vehículo, separe los cables marrón (1,5mm²) y lila (0,5mm²) y fije los cables de alimentación del kit de sonido, usando un empalme para cables del kit de montaje de Akrapovič (F 60, 61).
- ! **IMPORTANTE:** ¡Asegúrese de usar el empalme para cables de 1,5mm² para realizar la conexión de los cables marrón-negro y el empalme para cables de 0,5mm² para realizar la conexión de los cables marrón-blanco!
- 20. Separe con cuidado los cables **naranja-marrón** y **naranja-negro** del cableado eléctrico del vehículo. Para ello desatornille la cubierta del sniffer CAN, conduzca los cables **naranja-marrón** y **naranja-azul** a través de las ranuras para cables del sniffer CAN como se muestra y vuelva a montar la cubierta (F 62, 63).
- ! **IMPORTANTE:** ¡Asegúrese de no dañar los cables durante este proceso!
- 21. Conduzca y fije el estribo de válvulas del solenoide a la parte trasera del coche y conéctelo a la válvula del solenoide, justo tal como se muestra (F 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73).
- ! **IMPORTANTE:** ¡Fije el cableado, usando bridas del kit de montaje de Akrapovič y cintas resistentes adicionales (no entregadas en el kit de montaje de Akrapovič)!
- ! **IMPORTANTE:** ¡Asegúrese de fijar el cableado de tal manera de que no entre en contacto

con ninguna de las piezas móviles del vehículo!

22. Monte la versión del protector térmico de la versión deportiva del Porsche Carrera en el amortiguador de impactos (F 74, 75, 76, 77). Consulte el manual del fabricante del vehículo para verificar los pares de apriete correctos.

IMPORTANTE: Para el montaje del protector térmico de la versión deportiva, debería disponer de las siguientes piezas originales del Porsche:

996.505.649.01	Soporte	1 pieza
991.505.639.03	Soporte trasero	1 pieza
991.505475.04	Centro de protección térmica	1 pieza
999.507.309.02	Tuerca de velocidad	2 piezas
999.073.418.01	Tuerca autorroscante	2 piezas
999.076.091.01	Tuerca hexagonal	2 piezas

23. Perfore los remaches marcados y retire los refuerzos metálicos del parachoques (F 78).

! ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar el parachoques durante este proceso!

24. Desatornille ambos tornillos indicados, desenganche las sujeciones indicadas y retire el difusor original con cuidado del vehículo (F 79).

! ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar el parachoques durante este proceso!

25. Marque en el parachoques trasero la línea de corte exactamente tal como se muestra y corte el parachoques precisamente por las líneas marcadas (F 80, 81, 82, 83, 84).

! IMPORTANTE: ¡Todas las medidas están indicadas en milímetros!

! ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar el parachoques durante este proceso!

26. Monte el difusor de fibra de carbono de Akrapovič en el parachoques; enganche las sujeciones indicadas y los dos tornillos originales (F 84, 85, 86).

! ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar el parachoques durante este proceso!

27. Vuelva a colocar todas las piezas originales desmontadas (amortiguador de impactos, parachoques trasero, luces traseras, paneles del cuerpo bajo...) en el orden inverso en el que han sido desmontadas. Consulte el manual del fabricante del vehículo para conocer los pares de apriete.
- ! ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar ninguna pieza del vehículo durante este proceso!**
28. Oriente e instale las abrazaderas y los anillos esféricos en los tubos de escape tal como se muestra (F 87).
- ! ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no lesionarse y de no dañar los tubos de escape durante este proceso!**
29. Introduzca los tubos de escape en las salidas de los silenciadores. Ajuste, rote y céntralos hasta orientarlos con respecto al parachoques trasero y según sus preferencias personales; apriete las abrazaderas de los tubos de escape con el par de apriete especificado (F 88, 89, 90)
- ! IMPORTANTE: ¡Asegúrese de no dañar los tubos de escape o cualquier otra pieza del vehículo durante este proceso!**

INSTALACIÓN FINAL:

- ! **IMPORTANTE:** reinstale las partes originales desmontadas o parcialmente retiradas (guardabarros, parachoques, etc.); consulte el manual del fabricante del vehículo para conocer los pares de apriete.
- ! **IMPORTANTE:** asegúrese de que todas las roscas y tornillos están lo suficientemente apretados. En caso de que el sistema de escape toque el capó u otras piezas, repita el ajuste del sistema de escape o contacte al distribuidor oficial.
- ! **IMPORTANTE:** ¡Limpie todos los componentes del escape antes de arrancar el motor por primera vez o las manchas sobre las superficies podrán inflamarse!

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE ESCAPE AKRAPOVIČ:

1. Limpie los componentes de titanio del escape con un lubricante multiusos en spray (WD-40® o equivalente)*, limpie los componentes de fibra de carbono del escape con un paño suave y seco y los componentes de acero inoxidable con un paño suave, rociado con limpiador de contacto, a continuación pase un paño suave y seco. Un cambio en el color del sistema de escape es normal, debido a las altas temperaturas.
2. Asegúrese periódicamente que todos los tornillos y resortes están lo suficientemente apretados.

*WD-40® es una marca registrada de WD-40 Company.



CONSEJO DE INSTALACIÓN: ES NORMAL QUE, LA PRIMERA VEZ QUE ARRANQUE EL MOTOR, SALGA HUMO BLANCO DEL SILENCIADOR.

- ! **ATENCIÓN: NO SE SITÚE NUNCA DETRÁS DEL SILENCIADOR.**
- ! **ATENCIÓN: NO UTILICE LIMPIADORES PARA RUEDAS DE COCHE O NINGÚN PRODUCTO DE LIMPIEZA QUE CONTenga ADITIVOS ÁCIDOS PARA LIMPIAR LOS SISTEMAS DE ESCAPE DE AKRAPOVIČ.**

ADVERTENCIA: EL SISTEMA DE ESCAPE PUEDE CALENTARSE EN EXTREMO. PERMITA QUE TANTO EL ESCAPE COMO EL MOTOR SE ENFRÍEN ANTES DE COMENZAR CON EL MONTAJE O DE REALIZAR CUALQUIER TAREA EN EL SISTEMA DE ESCAPE. ESTE MANUAL ES ESPECÍFICO PARA EL MODELO BMW X6M (F86). PUEDE HABER DIFERENCIAS RESPECTO A PROCESOS DE MONTAJE DE OTROS MODELOS.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Problema	Posible causa	Solución
El gas de escape sale por el silenciador/ las conexiones de las abrazaderas de los tubos	abrazadera suelta	apriete la abrazadera hasta el punto indicado
	las conexiones no están totalmente unidas	ponga la conexión en su sitio y apriete la abrazadera hasta el punto indicado
Las válvulas no se mueven	No hay corriente	Compruebe el PILOTO verde del Kit de Control Si el PILOTO está apagado: <ul style="list-style-type: none">• Compruebe las conexiones eléctricas y los conectores• Compruebe los fusibles de las válvulas de escape
	Error detectado	Compruebe el PILOTO verde del Kit de Control Si el PILOTO parpadea rápidamente: <ul style="list-style-type: none">• Compruebe las conexiones eléctricas y los conectores• Intente usar el controlador remoto del Kit de Sonido. Si las válvulas giran, compruebe cómo está instalado el sensor de Comunicación

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL KIT DE CONTROL

EMPRESA: Akrapovič d.d.
DIRECCIÓN: Malo Hudo 8a
1295 Ivančna Gorica, Eslovenia

declara que los siguientes productos:

Nombre del producto: Kit de control
Marca comercial: Akrapovič
Tipo o modelo: P-HF886

cumple con los requisitos de las siguientes Directivas de la Unión Europea:
Reglamento UN/ECE-R10 rev5



10 R - 05 1139

AVISO DE FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: **(1)** Este dispositivo no podrá generar interferencias peligrosas, ni **(2)** podrá aceptar ninguna interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan generar un uso indeseado.

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aceptadas expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar el permiso para usar el equipo.

Puede consultar la Declaración de Conformidad (DC) de la FCC, FCC 47 CFR Parte 15, Subparte B, para su producto en <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/FCCCertification.pdf>.

Declaración de Cumplimiento de la Industria de Canadá

Este aparato de Clase B digital cumple con la normativa canadiense ICES-003. Este dispositivo cumple con la(s) norma(s) RSS sobre exención de licencias de la Industria de Canadá Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no podrá generar interferencias, ni **(2)** ni podrá aceptar ninguna interferencia, incluidas las interferencias que puedan generar un uso indeseado del dispositivo.

Declaración de Conformidad con las Directivas de la Unión Europea

CE Akrapovič d.d. por la presente declara que este Kit de Control P-HF886 de Akrapovič cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones importantes de la Directiva 2004/108/CE

Puede ver la Declaración de Conformidad (DC) de su producto con la Directiva 2004/108/CE (de la Directiva CEM) en <http://www.akrapovic.com/docs/ControlK>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL ANALIZADOR DE PROTOCOLO CAN

EMPRESA: Atlan d.o.o.
DIRECCIÓN: Sveti Anton, Hrib 9
6276 Pobegi, Eslovenia

declara que los siguientes productos:

Nombre del producto: Detector de comunicaciones
Marca comercial: Atlan
Tipo o modelo: VTS CAN SNIFFER

cumple con los requisitos de las siguientes Directivas de la Unión Europea:
Reglamento UN/ECE-R10 rev5



10 R – 05 1141

AVISO DE FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: **(1)** Este dispositivo no podrá generar interferencias peligrosas, ni **(2)** podrá aceptar ninguna interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan generar un uso indeseado.

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aceptadas expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar el permiso para usar el equipo.

Puede ver la Declaración de Conformidad (DC) FCC de su producto con la FCC 47 Parte 15, Subparte B en <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/FCCCertification.pdf>.

Declaración de Cumplimiento de la Industria de Canadá

Este aparato de Clase B digital cumple con la normativa canadiense ICES-003. Este dispositivo cumple con la(s) norma(s) RSS sobre exención de licencias de la Industria de Canadá Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no podrá generar interferencias, ni (2) ni podrá aceptar ninguna interferencia, incluidas las interferencias que puedan generar un uso indeseado del dispositivo.

Declaración de Conformidad con las Directivas de la Unión Europea

CE Atlan d.o.o. por la presente declara que este Detector de Comunicaciones Atlan VTS CAN SNIFFER cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones importantes de la Directiva 2004/108/CE

Puede ver la Declaración de Conformidad (DC) de su producto con la Directiva 2004/108/CE (de la Directiva CEM) en <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/CECertification.pdf>.



Instruções de montagem

Sistema de escape Akrapovič:

Slip-On

Link Pipe Set

Sound Kit

Difusor em fibra de carbono

para

Porsche 911 Carrera não desportivo (tipo 991.2)



PORTUGUÉS

Versão 1.0

09/2017

www.akrapovic.com



Instruções de montagem

Sistema de escape Akrapovič:

Slip-On

Link Pipe Set

Sound Kit

Difusor em fibra de carbono

para

Porsche 911 Carrera não desportivo (tipo 991.2)

PORTUGUÊS

Versão 1.0

09/2017

www.akrapovic.com

Parabéns pela compra do sistema de escape Akrapovič. O sistema de escape Akrapovič é um produto da Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Eslovénia («Akrapovič»).

Por favor, leia com atenção o manual de instalação antes de instalar e utilizar o sistema de escape Akrapovič.

A montagem do sistema de escape Akrapovič deverá ser executada por profissionais qualificados na montagem e no desempenho do sistema de escape de automóveis. As instruções fornecidas neste manual devem ser seguidas de forma a garantir a instalação adequada e utilização segura do sistema de escape Akrapovič. A Akrapovič e/ou os seus parceiros não serão responsabilizados por qualquer dano ou lesão corporal (incluindo danos diretos, indiretos ou consequentes) resultante da instalação incorreta ou da utilização e manutenção incorretas do sistema de escape Akrapovič contrárias às instruções e avisos contidos no presente documento.

Em caso de dúvidas acerca da instalação e/ou utilização adequada do sistema de escape Akrapovič ou deste manual, contacte o representante local da Akrapovič.

Para mais informações acerca dos sistemas de escape Akrapovič, consulte a página oficial da Internet da Akrapovič em: <http://www.akrapovic.com>

INFORMAÇÃO GERAL

A sua segurança é a nossa prioridade número um. Conduza o seu automóvel de forma responsável, em segurança, e cumpra sempre as regras de trânsito locais.

Todas as declarações sobre a conformidade do sistema de escape são realizadas em relação ao sistema «tal como está». Quaisquer alterações ao sistema de escape Akrapovič ou à sua instalação, utilização ou manutenção inadequadas, que não estejam de acordo com estas instruções de montagem podem provocar danos graves no sistema de escape e/ou motor, assim como lesões corporais, podendo também afetar a conformidade do sistema de escape com os requisitos legais, designadamente as emissões de gases e/ou ruído (por exemplo, o automóvel pode deixar de ser considerado adequado para circular em vias públicas), bem como pode invalidar a cobertura da garantia.

O sistema de escape só pode ser usado de acordo com as leis e regulações relevantes, incluindo estatais e federais, onde aplicável.

Os danos provocados por instalação, utilização e manutenção inadequadas do sistema de escape Akrapovič não são abrangidos pela garantia Akrapovič. Consulte a garantia anexa em relação aos termos da nossa garantia.

As especificações técnicas dos sistemas de escape Akrapovič e produtos relacionados estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

NOTIFICAÇÃO DE DIREITOS DE AUTOR E OUTROS DIREITOS

A marca registada Akrapovič, incluindo os logótipos e emblemas empresariais, está sujeita a direitos de autor, bem como os direitos da marca registada Akrapovič, seus licenciados ou terceiros que autorizam a Akrapovič a usá-los.

Qualquer reprodução, manipulação técnica ou outra, tradução ou outra utilização dos direitos de autor e/ou direitos de marca registada aqui contidos, são proibidos sem o prévio consentimento explícito e escrito da Akrapovič. O mesmo se aplica especialmente a todo o conteúdo deste manual e/ou qualquer uma das suas partes, incluindo nomeadamente especificações técnicas, instruções, gráficos, fotografias e conteúdos semelhantes incluídos neste manual.

A forma do sistema de escape está protegida pelo desenho ou modelo comunitário n.º RCD 002747105-0001.

Akrapovič é rígida no que diz respeito a todos os casos de violação de direitos de autor e de outros direitos. Caso tenha motivos para acreditar que o seu sistema de escape não é um produto original da Akrapovič, contacte os nossos representantes locais ou a Akrapovič para info@akrapovic.com.

AVISO DE SEGURANÇA E CONFORMIDADE, LEIA ATENTAMENTE

ANTES DE RETIRAR O SISTEMA DE ESCAPE E INICIAR A INSTALAÇÃO DO SEU NOVO ESCAPE AKRAPOVIČ, CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS ITENS ABAIXO DESCRITOS FORAM VERIFICADOS:

- Este manual é específico para o automóvel indicado na capa, para o qual foi concebido. Os procedimentos de montagem variam dependendo do tipo de automóvel. Verifique se o **sistema de escape Akrapovič e este manual de montagem correspondem ao modelo do seu automóvel.**
- O sistema de escape pode atingir elevadas temperaturas durante e após a sua utilização. Certifique-se de que não toca no sistema de escape até que este esteja totalmente frio. **Deixe que o escape e motor arrefeçam antes de iniciar a montagem.**
- Certifique-se de que o automóvel está **colocado em segurança para prevenir** que provoque lesões a si e a outras pessoas, ou danifique o automóvel.
- Verifique as peças que recebeu na lista de peças disponível no nosso sítio web (use o código QR na capa ou pesquise «visualização esquemática» na página correspondente do produto em www.akrapovic.com). Certifique-se de que tem **todas as peças necessárias para a instalação** do seu novo sistema de escape Akrapovič. Se alguma das peças estiver em falta, não proceda à desmontagem do sistema de escape existente e montagem do sistema de escape Akrapovič e contacte o revendedor onde adquiriu o sistema de escape Akrapovič.
- Todos os silenciadores do sistema de escape têm um número de série único, que identifica a autenticidade do produto. Pode encontrar o número de série no corpo do silenciador. Consulte a **imagem 1** abaixo. Verifique se o seu sistema de escape é um produto original Akrapovič. Em caso de dúvidas, contacte o revendedor onde adquiriu o sistema de escape ou parceiros Akrapovič. Este manual, quaisquer certificados e garantia da Akrapovič aplicam-se apenas a produtos originais.

INFORMAÇÃO GERAL

As fotografias e outras ilustrações que constam deste manual são simbólicas e destinam-se a auxiliar na representação dos passos individuais para a instalação e utilização adequadas, assim como para uma visão geral. As peças reais dos componentes do sistema de escape Akrapovič podem não corresponder inteiramente às fotografias e a outras ilustrações.

Imagem 1 – Posição do número de série



AVISOS DE RUÍDO E EMISSÕES

Aviso geral

Devido à distribuição mundial dos produtos Akrapovič d.d., nem a Akrapovič d.d., nem qualquer uma das suas subsidiárias, garante que o sistema de escape cumpre as regras de emissões de gases e/ou ruídos, ou leis de rotulagem, de qualquer jurisdição. Os adquirentes são totalmente responsáveis por conhecerem as leis aplicáveis ao local em que os produtos serão utilizados e pelo cumprimento dessas leis.

Embora a conformidade legal de produtos Akrapovič num país específico deva ser determinada pelo utilizador, pode consultar algumas orientações básicas sobre a conformidade do seu sistema de escape Akrapovič em relação a vários requisitos legais na parte relacionada com o produto no nosso sítio Web (use o código QR na capa ou pesquise a página de produto correspondente em www.akrapovic.com). Para aprovações de tipo CE e ECE, consulte o certificado anexo ao seu produto.

AVISO EUA

Vários estados dos Estados Unidos da América e o governo federal dos EUA têm leis independentes que regulam a utilização das peças e sistemas de escape do mercado pós-venda, especialmente porque estas peças e sistemas alteram, retiram ou substituem os catalisadores originais do equipamento. Consulte as leis adequadas na sua área antes de instalar qualquer peça ou sistema de mercado pós-venda no seu veículo, de forma a garantir a conformidade com as leis aplicáveis. Nem a Akrapovič d.d. nem qualquer subsidiária respetiva ou revendedores de peças ou sistemas garantem que quaisquer peças ou sistemas cumpram com quaisquer leis aplicáveis.

AVISO CALIFÓRNIA

As leis da Califórnia proíbem a utilização de peça ou sistema de escape no mercado pós-venda que altere, retire ou substitua os catalisadores originais do equipamento, exceto quando o Conselho de Recursos Atmosféricos da Califórnia (California Air Resources Board) emitiu uma Ordem Executiva em relação a tal peça ou sistema ou exceto quando a peça ou sistema é isenta devido a sua utilização exclusiva em veículos de competição em circuitos fechados. Nem a Akrapovič d.d. nem nenhuma das suas subsidiárias garante que quaisquer peças ou sistemas tenham recebido tal Ordem Executiva ou que quaisquer peças ou sistemas suas estão em conformidade com a isenção de veículos de competição. Os adquirentes são totalmente responsáveis por se informarem acerca das leis aplicáveis na Califórnia e por cumprirem as mesmas.

SÍMBOLOS

São usados os seguintes símbolos nestas instruções de instalação:



**FERRAMENTAS E
EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO
OBRIGATÓRIOS**



TORQUE DE APERTO



LUBRIFICAÇÃO



AJUSTE MANUAL



DICA DE INSTALAÇÃO



ATENÇÃO OU IMPORTANTE

USAR SELANTE DE PARAFUSOS

Aplicar 3 a 4 pequenas gotas de selante de parafusos nos fios limpos e desengordurados, antes de apertar os parafusos.

AVISO! Evitar o contacto com a pele, olhos ou membranas mucosas. Não inalar os fumos. Manter fora do alcance das crianças.



USAR PASTA DE COBRE ANTIADERENTE SEM CHUMBO (tubo preto)

Fornece proteção de longa duração e sem problemas contra a aderência, corrosão e oxidação de parafusos, extremidades das roscas, porcas, juntas, etc. Também protege contra a vibração, desgaste e impacto. **AVISO! Evitar o contacto com os olhos. Manter fora do alcance das crianças.**

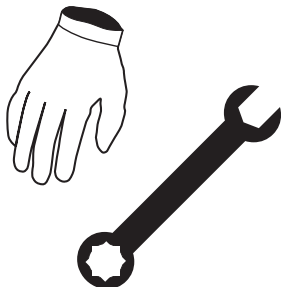


USAR MASSA LUBRIFICANTE ANTIADERENTE (tubo branco)

Impede a aderência, corrosão e desgaste excessivo entre os componentes de titânio do seu sistema de escape. **AVISO! Evitar o contacto com os olhos. Manter fora do alcance das crianças.**



Ferramentas e equipamento



- luvas de mecânico
- proteção ocular
- Chave em T Torx E10
- Chave Torx 25
- Chave Torx 27
- Chave em T giratória Torx 30
- Chave em T giratória 13 mm
- Chave em T de 10 mm
- Chave com aro em meia lua de 12 mm
- Busca pólos Torx 30
- Chave de combinação de 8 mm
- Chave de fendas direita

LISTA DE PEÇAS

As seguintes peças deverão estar na caixa:

- Manual de montagem
- Certificado de homologação/documentos de conformidade, caso aplicável
- Garantia
- Material de encaixe
- Silenciador e tubos

A lista detalhada das peças pode ser consultada no sítio Web da Akrapovič (utilize o código QR na capa ou pesquise «Visualização esquemática» na página do produto correspondente em www.akrapovic.com).

IMPORTANTE: O automóvel deve estar desligado durante o processo de desmontagem e montagem, bem como durante quaisquer outros trabalhos realizados no sistema de escape!

REMOÇÃO DO SISTEMA DE ESCAPE INSTALADO:

O processo de desmontagem do sistema de escape original pode variar dependendo do sistema de escape original. Siga as indicações do fabricante do sistema de escape original para desmontagem do sistema de escape original.

Se, por qualquer motivo, decidir proceder de outra forma, tenha em consideração que qualquer informação fornecida no presente manual em relação a este assunto deverá ser considerada como informação geral, fornecida apenas para sua conveniência. A Akrapovič não assumirá qualquer responsabilidade em relação à desmontagem do seu sistema de escape existente, cobertura de garantia de tal sistema de escape ou veículo ou pela sua adequação para utilização posterior.

Caso o seu sistema de escape Akrapovič não possa ser usado em determinadas vias ou em determinadas condições, mantenha o sistema de escape existente ou outro que possa usar legalmente nestas situações.

REMOÇÃO DO SISTEMA DE ESCAPE INSTALADO:

Colocar o veículo no elevador.

- ! **ATENÇÃO:** garantir que o carro é elevado de forma segura e adequada para evitar o risco de danos no veículo, ferimentos ou até mesmo a morte!
- 1. Desenrosque e retire ambas das rodas traseiras do veículo (F 01).
- ! **ATENÇÃO:** certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!
- 2. Desenrosque os parafusos e porca marcados em ambos os lados do veículo (F 02).
- ! **IMPORTANTE:** certifique-se de que não danifica qualquer peça do veículo durante este procedimento!
- 3. Desenrosque os parafusos comerciais (F 03, 04).
- ! **IMPORTANTE:** certifique-se de que não danifica qualquer peça do veículo durante este procedimento!
- 4. Abra cuidadosamente os painéis de guarnição do compartimento do motor marcados e desenrosque os parafusos das luzes traseiras em ambos os lados do veículo (F 05, 06, 07).
- ! **ATENÇÃO:** certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!
- 5. Retire cuidadosamente as luzes traseiras do chassi, desligue os conectores elétricos das luzes traseiras e retire as luzes traseiras do veículo, em ambos os lados do veículo (F 08).
- ! **IMPORTANTE:** certifique-se de que não danifica os conectores, luzes traseiras ou qualquer outra peça do veículo durante este processo!
- 6. Desenrosque os parafusos marcados do pára-choques superior (F 09).
- ! **IMPORTANTE:** certifique-se de que não danifica qualquer peça do veículo durante este procedimento!
- 7. Abra os conectores elétricos do pára-choques marcado (F 10, 11).
- ! **IMPORTANTE:** certifique-se de que não danifica qualquer peça do veículo durante este procedimento!

8. Desenrosque os parafusos marcados em ambos os lados do veículo e retire cuidadosamente o pára-choques traseiro do veículo (F 12, 13).
- ! **IMPORTANTE: certifique-se de que não danifica qualquer peça do veículo durante este procedimento!**
9. Desenrosque os parafusos marcados em ambos os lados do veículo e retire cuidadosamente amortecedor com as proteções térmicas (F 14).
- ! **ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!**
10. Desenrosque os parafusos marcados em ambos os lados do motor e retire cuidadosamente as proteções térmicas dos carregadores turbo (F 15, 16, 17).
- ! **ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!**
11. Desenrosque os sensores de lambda em ambos os lados do motor (F 18, 19).
- ! **CUIDADO: tenha cuidado para não se magoar nem danificar os sensores de lambda durante este procedimento!**
12. Afrouxe as braçadeira marcadas (F 20).
- ! **ATENÇÃO: certifique-se de que não danifica qualquer peça do veículo durante este procedimento!**
13. Desenrosque todas as pocas da flange do turbocompressor a ambas partes do motor (F 21, 22).
- ! **ATENÇÃO: certifique-se de que não danifica qualquer peça do veículo durante este procedimento!**
14. Apoie o silenciador, desaperte completamente as abraçadeiras marcadas, deslize-as pelo suporte do silenciador e retire cuidadosamente o silenciador em conjunto com os tubos de ligação do veículo(F 23).
- ! **ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!**
15. Desenrosque as porcas marcadas e retire a proteção térmica do amortecedor (F 24)

- ! ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!**
- 16. Desenrosque os parafusos marcados e as porcas e desmonte os painéis frontais, posteriores, esquerdos da parte inferior da carroçaria e o posterior esquerdo e arco de roda **(F 25, 26)**.
- ! ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!**

MONTAGEM DO SISTEMA DE ESCAPE AKRAPOVIČ:

1. Desenrosque e desmonte os suportes dos actuadores marcados das válvulas de escape (F 27).
! **ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do silenciador durante este processo.**
2. Monte os suportes do actuador adicional do kit de instalação de Akrapovič em as válvulas de escape com os parafusos Akrapovič (F 28).
! **IMPORTANTE: usar o selante de parafusos Akrapovič nas roscas dos parafusos!**
3. Monte os actuadores Akrapovič na válvulas com as proteção térmico, arruales resistente ao calor, porcas de fixação, bolas das barras, porcas e alfinetes de segurança do kit de instalação Akrapovič (F 29, 30, 31).
! **IMPORTANTE: usar o selante de parafusos Akrapovič nas roscas das porcas!**
4. Ajuste as bolas das barras de tal maneira que as aletas das válvulas não tem espaço livre, aperte as porca de fixação, fixes as bolas das barras as aletas das válvulas e e fixe-os com alfinetes de segurança (F 32).
! **IMPORTANTE: antes de apertar porcas de fixação, ajustes as bolas das barras de tal maneira que as aletas da válvula não tem espaço livre!**
5. Instale corretamente as abraçadeiras do kit de instalação Akrapovič e monte-as cuidadosamente nas entradas do silenciador, conforme mostrado (F 33, 34).
! **IMPORTANTE: certifique-se de que orienta corretamente as abraçadeiras!**
6. Monte os tubos de ligação Akrapovič link com o silenciador, prenda as braçadeiras da fita no silenciador, ajuste as braçadeiras do tubo clamps como mostra a figura e aperte as braçadeiras com a mão (F 35).
! **ATENÇÃO: a braçadeira dupla deve ajustarse na no centro da junta**
! **IMPORTANTE: não aperte ainda totalmente as abraçadeiras!**
7. Pendure o silenciados aos tubos de ligação com a ligação no veículo, ajuste o silenciador e fixe o suporte, aperte as braçadeiras com a mão (F 36, 37, 38).
! **IMPORTANTE: não aperte ainda totalmente as abraçadeiras!**

8. Alinhar correctamente os tubos ligação e aperte-os no turcompressor com as porcas (F 39, 40).
! IMPORTANTE: aconselhamos que utilize juntas originais novas nas juntas dos carregadores turbo.
! IMPORTANTE: aperte as porcas no padrão cruzado!
9. Centre/ alinhe o silenciador e aperte todas as abraçadeiras ao torque especificado (F 41, 42, 43).
! ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!
10. Monte novamente os quatro sensores de lambda nos tubos de ligação (F 44, 45).
! CUIDADO: tenha cuidado para não se magoar nem danificar os sensores de lambda durante este procedimento!
11. Reinstale as proteções térmicas do turbocompressor a turbocompressor de ambos os lados do motor (F 46, 47).
! ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!
12. Desmonte os funis de entradas de ar marcado (F 48).
! ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!
13. Monte o sistema de vácuo do kit de instalação Akrapovič como mostra a figura (F 49).
! IMPORTANTE: certifique-se de que as conexões de vácuo são emendadas bem.
14. Desconecte a conexão de vácuo marcada do veículo (F 50).
! ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!
15. Fixe a válvula solenóide em o suporte marcado; monte e asegure os tubos de vácuo no veículo como mostra a figura (F 51, 52, 53, 54, 55, 56).
! ATENÇÃO: certificar-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!

- !** **IMPORTANTE:** certifique-se de que os tubos de vácuo em ambos actuadores com as braçadeiras do kit de instalação Akrapovic (F 55, 56).
- !** **IMPORTANT:** proteja de que ambos fins expostos dos tubos de vácuo com a proteção do tubo de alumínio (F 55, 56).
16. Abra o compartimento das malas e desmonte a tampa marcada (F 57).
- !** **ATENÇÃO:** certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!
17. Monte os componentes do kit de som, como mostra a figura (F 58).
18. Fixe o kit de som e as unidades do kit de controlo em as posições marcadas e fixe-os com as fitas adesivas do kit de instalação (F 59).
- !** **ATENÇÃO:** certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!
19. Desenvolva cuidadosamente os chicotes eléctricos do veículo, separe fio castanho (1,5mm²) e o púrpura (0,5mm²) e fixe o fio de alimentação do kit de som com os dispositivos de colagem do kit Akrapovič (F 60, 61).
- !** **IMPORTANTE:** certifique-se de que usa um fio the 1,5mm² na a conexão dos fios castanho e negro e separe a conexão de fios castabhos e negros de 0,5mm²!
20. Separe cuidadosamente os fios laranja/castanho e laranja/azul do chicote eléctrico do veículo, desenroscando a tampa do farejador CAN, leve os fios lead the laranja/castanho elaranja/azul através de da ranhura do fio do farejador CAN como mostra a figura e reinstale a tampa (F 62, 63).
- !** **IMPORTANTE:** certifique-se de que não danifica os fios durante este processo!
21. Leve e fixe os chicotes da válvula solenóide a parte traseira do veículo e faça a conexão para a válvula solenóide como mostra a figura (F 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73).
- !** **IMPORTANT:** Fixe o chicote eléctrico com as fitas do kit de instalação Akrapovič e com uma fita forte adicional (não fornecida no kit de instalação the Akrapovič)!
- !** **IMPORTANTE:** certifique-se de que o chicote eléctrico é fixado de tal maneira que não peças quentes ou móveis do veículo!
22. Monte a versão esportiva da proteção termica do silenciador do Porsche Carrera sport no

amortecedor (F 74, 75, 76, 77). Verifique no manual do fabricante os torques de apertos corretos.

IMPORTANTE: para a instalação da proteção térmica sportiva, deve obter as peças originais de Porsche:

996.505.649.01	Suporte	1 p
991.505.639.03	Suporte traseiro	1 p
991.505475.04	Núcleo de proteção térmica	1 p
999.507.309.02	Porca de velocidade	2 p
999.073.418.01	Parafusos com rosca cortante	2 p
999.076.091.01	Porca hexagonal	2 p

23. Fure o rebite marcado e retire os reforços metálicos do para-choques (F 78).

! **ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica o para-choques durante este procedimento!**

24. Desenrosque os dois parafusos, desenganche os fixadores marcados e retire cuidadosamente o difusor do veículo (F 79).

! **ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica o para-choques durante este procedimento!**

25. Marque a linha de corte no para-choques traseiro como mostra a figura e corte com exatidão as linhas do para-choques traseiro ao longo das linhas marcadas (F 80, 81, 82, 83, 84).

! **IMPORTANTE: todas as medidas são em milímetros!**

! **ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica o para-choques durante este procedimento!**

26. Instale o difusor de fibra de carbono the Akrapovič ao para-choques; enganche os fixadores marcados e aperte os dois parafusos (F 84, 85, 86).

! **ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica o para-choques durante este procedimento!**

27. Reinstale as peças desmontadas (amortecedor, pára-choques, luzes traseiras, painéis da parte inferior da carroçaria...) pela ordem inversa ao desmontagem. Verifique o manual do

fabricante do veículo para os torques de aperto.

- ! **ATENÇÃO: certifique-se de que não se magoa nem danifica nenhuma peça do veículo durante este procedimento!**
- 28. Oriente e monte as abraçadeiras e anéis esféricos nos tubos do escape, conforme mostrado (F 87).
- ! **CUIDADO: tenha cuidado para não se magoar nem danificar os tubos de escape durante este procedimento!**
- 29. Deslize os tubos de escape para as saídas do silenciador. Ajuste, rode e centre-os em relação ao pára-choques traseiro e de acordo com a sua preferência pessoal; aperte as abraçadeiras dos tubos de escape ao torque especificado (F 88, 89, 90).
- ! **IMPORTANTE: certifique-se de que não danifica os tubos de escape, ou qualquer peça do veículo durante este procedimento!**

INSTALAÇÃO FINAL:

- !** **IMPORTANTE:** monte novamente as peças existentes desmontadas ou parcialmente removidas (arcos da roda, para-choques, etc.); verifique o manual do fabricante do veículo para os torques de aperto.
- !** **IMPORTANTE:** verificar se todos os parafusos estão suficientemente apertados. No caso de o sistema de escape tocar na carroçaria ou outras peças, repetir o ajuste do sistema de escape ou contactar o seu agente autorizado.
- !** **IMPORTANTE:** limpar todos os componentes do escape antes do primeiro arranque do motor ou as manchas ficarão queimadas nas superfícies!

MANUTENÇÃO DO SISTEMA DE ESCAPE AKRAPOVIČ:

1. Limpar os componentes do escape de titânio com um pulverizador lubrificante multiusos (WD-40® ou equivalente), os componentes do escape em fibra de carbono com um pano macio e seco e os componentes de aço inoxidável com um pano macio pulverizado com um produto de limpeza de contacto e, em seguida, limpar com um pano macio e seco. Uma mudança na cor do sistema de escape é normal devido às temperaturas elevadas.
2. Verificar regularmente se as molas e parafusos estão suficientemente apertados.

*WD-40® é uma marca registada da Empresa WD-40.



DICA DE INSTALAÇÃO: É NORMAL QUE SAIA FUMO BRANCO DO SILENCIADOR NA PRIMEIRA VEZ QUE ARRANCA.

- !** **CUIDADO: NÃO FIQUE NUNCA ATRÁS DO SILENCIADOR.**
- !** **CUIDADO: NÃO LIMPE OS SISTEMAS DE ESCAPE AKRAPOVIČ COM PRODUTOS DE LIMPEZA DE RODAS DE AUTOMÓVEIS OU QUAISQUER PRODUTOS DE LIMPEZA QUE CONTENHAM ADITIVOS DE ÁCIDO.**

AVISO: O SISTEMA DE ESCAPE PODE FICAR EXTREMAMENTE QUENTE. DEIXE QUE O ESCAPE E MOTOR ARREFEÇAM ANTES DE INICIAR A MONTAGEM OU QUALQUER OUTRO TRABALHO NO SISTEMA DE ESCAPE. ESTE MANUAL É ESPECÍFICO PARA PORSCHE 911 CARRERA TYPE 991.2. PODE HAVER ALGUMAS DIFERENÇAS NOS PROCEDIMENTOS DE MONTAGEM PARA OUTROS MODELOS.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Problema	Possível causa	Solução
Fugas de gás de escape do silenciador/das ligações das abraçadeiras de tubulação	abraçadeira solta	aperte a abraçadeira ao torque especificado
	a ligação não está completamente unida	pressione a ligação no lugar e aperte a abraçadeira ao torque especificado
As válvulas não estão a movimentar	Sem alimentação	Verifique o LED verde no kit de controlo. Se o LED estiver desligado: <ul style="list-style-type: none">• Verifique a ligação elétrica e conectores• Verifique o fusível da válvula de escape (D4 fuse spot)
	Erro detetado	Verifique o LED verde no kit de controlo. Se o LED estiver a piscar rapidamente: <ul style="list-style-type: none">• Verifique as ligações elétricas e conectores• Tente usar o controlador remoto Sound Kit. Se as válvulas estão a voltar, verifique que está montado farejador CAN.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO KIT DE CONTROLO

EMPRESA: Akrapovič d.d.
MORADA: Malo Hudo 8a
1295 Ivančna Gorica, Eslovénia

declara que os seguintes produtos:

Nome do produto: Kit de controlo
Designação comercial: Akrapovič
Tipo ou modelo: P-HF886

está em conformidade com os requisitos das seguintes Diretivas da União Europeia:
Regulação UN/ECE-R10 rev5



10 R - 05 1139

AVISO FCC

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das normas da FCC. O seu uso está sujeito às seguintes condições: **(1)** Este aparelho não pode causar interferências graves, e **(2)** este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as que possam causar funcionamentos deficientes.

As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo fabricante, podem anular a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

Pode consultar a Declaração de Conformidade (DoC) da FCC para o seu produto em FCC 47 CFR Parte 15, Subparte B <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/FCCCertification.pdf>.

Declaração de conformidade industrial do Canadá

Este aparelho da classe digital B está em conformidade com a norma canadiana ICES-0003. Este aparelho está em conformidade com a(s) norma(s) industriais do Canadá isentas de licença RSS. O seu uso está sujeito às seguintes condições:

(1) Este aparelho não pode causar interferências graves, e (2) este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as que possam causar funcionamentos deficientes do aparelho.

Declaração de conformidade das diretivas da União Europeia

CE Akrapovič d.d. declara pelo presente que o Kit de Controlo Akrapovič P-HF886 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2004/108/EU

Pode consultar a Declaração de Conformidade (DoC) da Diretiva 2004/108/UE (para a Diretiva EMC) em <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/CECertification.pdf>.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO RESPIRADOR

EMPRESA: Atlan d.o.o.
MORADA: Sveti Anton, Hrib 9
6276 Pobeži, Eslovénia

declara que os seguintes produtos:

Nome do produto: Detetor de comunicação
Designação comercial: Atlan
Tipo ou modelo: VTS CAN SNIFFER

está em conformidade com os requisitos das seguintes Diretivas da União Europeia:
Regulação UN/ECE-R10 rev5



10 R – 05 1141

AVISO FCC

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das normas da FCC. O seu uso está sujeito às seguintes condições: **(1)** Este aparelho não pode causar interferências graves, e **(2)** este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as que possam causar funcionamentos deficientes.

As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo fabricante, podem anular a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

Pode consultar a Declaração de Conformidade (DoC) da FCC para o seu produto em FCC 47 CFR Parte 15, Subparte B <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/FCCCertification.pdf>.

Declaração de conformidade industrial do Canadá

Este aparelho da classe digital B está em conformidade com a norma canadiana ICES-0003. Este aparelho está em conformidade com a(s) norma(s) industriais do Canadá isentas de licença RSS. O seu uso está sujeito às seguintes condições:

(1) Este aparelho não pode causar interferências graves, e (2) este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as que possam causar funcionamentos deficientes do aparelho.

Declaração de conformidade das diretivas da União Europeia

CE Atlan d.o.o. declara pelo presente que este Detetor de comunicação Atlan VTS CAN SNIFFER está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2004/108/EU

Pode consultar a Declaração de Conformidade (DoC) da Diretiva 2004/108/UE (para a Diretiva EMC) em <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/CECertification.pdf>.



Navodila za namestitev

Izpušni sistem Akrapovič:

Slip-On

Link Pipe Set

Sound Kit

Difuzor iz karbonskih vlaken

za model

Porsche 911 Carrera Non Sport (tip 991.2)



SLOVENŠČINA

Različica 1.0

10/2017

www.akrapovic.com



Navodila za namestitev

Izpušni sistem Akrapovič:

Slip-On

Link Pipe Set

Sound Kit

Difuzor iz karbonskih vlaken

za model

Porsche 911 Carrera Non Sport (tip 991.2)

SLOVENŠČINA

Različica 1.0 10/2017

www.akrapovic.com

Čestitamo vam za nakup izpušnega sistema Akrapovič. Izpušne sisteme Akrapovič proizvaja podjetje Akrapovič d.d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenija (v nadaljevanju: »Akrapovič«).

Pred namestitvijo in uporabo izpušnega sistema Akrapovič pozorno preberite celotna navodila.

Izpušni sistem Akrapovič naj namesti usposobljen strokovnjak, ki je temeljito seznanjen z namestitvijo in delovanjem izpušnih sistemov za avtomobile. Upoštevanje navodil v tem priročniku zagotavlja ustrezno namestitev in varno uporabo izpušnega sistema Akrapovič. Podjetje Akrapovič in/ali njegovi partnerji ne odgovarjajo za škodo ali poškodbe (vključno z neposredno, posredno ali posledično), nastale zaradi neustrezne namestitve izpušnega sistema Akrapovič ter uporabe ali vzdrževanja v nasprotju z navodili in neupoštevanja navodil v tem priročniku.

V primeru vprašanj o namestitvi in/ali pravilni uporabi izpušnega sistema Akrapovič ali teh navodilih se obrnite na pooblaščenega lokalnega partnerja podjetja Akrapovič.

Za več informacij o izpušnih sistem Akrapovič obiščite spletno stran:
<http://www.akrapovic.com>

SPLOŠNE INFORMACIJE

Vaša varnost je najpomembnejša. Avtomobil vozite odgovorno in varno ter vedno upoštevajte lokalne prometne predpise.

Vse izjave v zvezi s skladnostjo izpušnega sistema veljajo za izpušne sisteme v stanju ob proizvodnji. Vsakršne spremembe izpušnih sistemov Akrapovič ali neustrezna namestitev, uporaba ali vzdrževanje, ki ni skladna z navodili v tem priročniku za namestitev, lahko povzroči resne poškodbe izpušnega sistema in/ali avtomobila ter telesne poškodbe, prav tako pa lahko izniči skladnost izpušnega sistema s pravnimi zahtevami, npr. predpisi o ravneh emisij v zrak in emisij hrupa (npr. vozilo posledično morda ne bo več primerno za uporabo na javnih cestah), ter veljavnost garancije.

Izpušni sistem uporabljajte izključno skladno z vso veljavno zakonodajo in predpisi, med drugim državnimi in zveznimi, kadar je to predvideno.

Podjetje Akrapovič ne daje nobenih jamstev glede škode, ki je posledica neustrezne namestitve, uporabe ali vzdrževanja izpušnega sistema Akrapovič. Glede garancijskih pogojev si oglejte priložen garancijski list.

Tehnične specifikacije izpušnih sistemov Akrapovič in sorodnih izdelkov se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega obvestila.

OBVESTILO O AVTORSKIH IN DRUGIH PRAVICAH

Blagovna znamka Akrapovič, vključno z logotipi in emblemi, je zaščiten z avtorskimi pravicami ter pravicami blagovne znamke podjetja Akrapovič, izdajatelj licenc in tretjih oseb, ki so podjetje Akrapovič pooblastili za uporabo.

Reprodukcija, tehnično in drugačno spreminjanje, prevajanje ali drugačna uporaba avtorskih pravic oz. pravic blagovne znamke v tem priročniku je brez predhodnega soglasja podjetja Akrapovič strogo prepovedana. To še posebej velja za celotno vsebino tega priročnika in/ali vsakršne njegove dele, med drugim tehnične specifikacije, navodila, grafe, fotografije in podobna gradiva v tem priročniku.

Oblika izpušnega sistema je zaščiten z registriranim modelom Skupnosti št. RCD 002747105-0001.

Podjetje Akrapovič bo resno obravnavalo vsako kršitev avtorskih ali drugih pravic. Če sumite, da vaš izpušni sistem ni originalni izdelek podjetja Akrapovič, se obrnite na lokalnega partnerja podjetja Akrapovič ali na podjetje Akrapovič na naslovu info@akrapovic.com.

NATANČNO PREBERITE NASLEDNJE OPOZORILO ZA ZAGOTAVLJANJE VARNOSTI IN SKLADNOSTI:

PREDEN ODSTRANITE TOVARNIŠKI IZPUŠNI SISTEM IN ZAČNETE Z NAMESTITVIJO SVOJEGA NOVEGA IZPUŠNEGA SISTEMA AKRAPOVIČ, PREVERITE NASLEDNJE ELEMENTE:

- Ta priročnik je sestavljen posebej za avtomobil, naveden na naslovnici priročnika. Namestitveni postopki se razlikujejo glede na tip avtomobila. Prepričajte se, da se **izpušni sistem Akrapovič in ta priročnik ujemata s tipom vašega avtomobila.**
- Izpušni sistem se lahko med uporabo močno segreje in ostane vroč še po uporabi. Izpušnega sistema se ne dotikajte, dokler se povsem ne ohladi. **Pred namestitvijo počakajte, da se izpušni sistem in motor ohladita.**
- Prepričajte se, da je avtomobil **zavarovan pred premikanjem, in tako preprečite**, da bi se poškodovali vi, druge osebe ali pa avtomobil.
- Dele, ki ste jih prejeli, primerjajte s seznamom delov na spletni strani podjetja Akrapovič (uporabite kodo QR na sprednji strani ali poiščite shematski prikaz na strani posameznega izdelka na naslovu www.akrapovic.com). Prepričajte se, da ste prejeli **vse dele, ki jih potrebujete za namestitev** novega izpušnega sistema Akrapovič. Če kateri od delov manjka, prenehajte z odstranitvijo tovarniškega izpušnega sistema/namestitvijo izpušnega sistema Akrapovič in se obrnite na trgovca, pri katerem ste kupili izpušni sistem Akrapovič.
- Vsak dušilec ima svojo serijsko številko, ki potrjuje pristnost izdelka. Serijska številka je navedena na ovoju dušilca. Oglejte si **sliko 1** spodaj. Prepričajte se, da je vaš izpušni sistem originalen izdelek podjetja Akrapovič. V primeru dvoma se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izpušni sistem, ali partnerja podjetja Akrapovič. Ta priročnik, vsi certifikati in garancija podjetja Akrapovič veljajo samo za originalne izdelke.

SPLOŠNA OPOMBA

Fotografije in ilustracije v tem priročniku so zgolj simbolične in so namenjene jasnejšemu prikazu posameznih korakov namestitve in uporabe izpušnega sistema ter splošnemu pregledu. Dejanske komponente izpušnega sistema Akrapovič morda niso povsem enake, kot je prikazano na fotografijah ali drugih slikah.

Slika 1 – Položaj serijske številke



OPOZORILA GLEDE HRUPA IN IZPUSTOV

Splošno opozorilo

Zaradi globalne distribucije izdelkov podjetja Akrapovič d.d. niti podjetje Akrapovič d.d. niti nobena njegova podružnica ne jamčijo, da je izpušni sistem skladen z zakonodajo na področju emisij v zrak in emisij hrupa oz. zakonodajo o označevanju v vseh državah. Informacije o veljavni zakonodaji, ki ureja uporabo izdelka, mora kupec pridobiti samostojno, prav tako pa mora zagotoviti tudi skladnost s to zakonodajo.

Čprav so za ugotavljanje skladnosti izdelkov podjetja Akrapovič z zakonodajo v določeni državi odgovorni uporabniki, lahko nekaj osnovnih informacij glede skladnosti izpušnega sistema Akrapovič z različnimi pravnimi zahtevami najdete v razdelkih na naši spletni strani, ki se nanašajo na vaš izdelek (uporabite kodo QR na sprednji strani ali pa poiščite stran določenega izdelka na naslovu www.akrapovic.com). Za homologaciji ES in EGS si oglejte certifikat, ki je priložen izdelku.

OPOZORILO ZA ZDA

Različne zvezne države in zvezni organi ZDA uveljavljajo specifično zakonodajo, ki ureja uporabo izpušnih sistemov in delov, naprodaj kot dodatna oprema, zlasti ko gre za dele ali sisteme, ki predvidevajo spreminjanje, odstranitev ali zamenjavo originalnih katalizatorjev. Pred nameščanjem delov ali sistemov, ki so naprodaj kot dodatna oprema, na svoje vozilo si oglejte ustrezno zakonodajo, ki velja na vašem območju, in tako zagotovite skladnost z vso veljavno zakonodajo. Podjetje Akrapovič d.d. in nobena od njegovih podružnic ali prodajalcev delov ali sistemov ne zagotavljajo, da so njihovi deli ali sistemi skladni s takšno zakonodajo.

OPOZORILO ZA KALIFORNIJO

Kalifornijska zakonodaja prepoveduje uporabo vsakršnih izpušnih sistemov ali njihovih delov, naprodaj kot dodatna oprema, ki predvidevajo spreminjanje, odstranjevanje ali zamenjavo originalnih katalizatorjev, razen če je odbor CARB (California Air Resources Board) izdal odredbo, ki dovoljuje uporabo takšnega dela ali sistema ali pa se takšnem del ali sistem uporablja samo na dirkalnih vozilih na zaprtih progah. Podjetje Akrapovič d.d. in njegove podružnice ne zagotavljajo, da njihove dele ali sisteme ureja takšna odredba ali da so skladni z dovoljenjem za uporabo na dirkalnih vozilih. Informacije o veljavni kalifornijski zakonodaji mora kupec pridobiti samostojno, prav tako pa mora zagotoviti skladnost s to zakonodajo.

SIMBOLI

V teh navodilih za namestitev so uporabljeni naslednji simboli:



**POTREBNA ORODJA IN
ZAŠČITNA OPREMA**



ZATEZNI MOMENT



MAZANJE



ROČNA PRITRDITEV



NASVET ZA NAMESTITEV



POZOR ALI POMEMBNO

UPORABITE SREDSTVO PROTI ODVITJU VIJAKOV

Na očiščene in razmaščene navoje vijakov pred privijanjem nanesite od 3 do 4 kapljice sredstva proti odvitju vijakov.

OPOZORILO! Preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami. Ne vdihavajte hlapov. Hranite zunaj dosega otrok.



UPORABITE BAKRENO PASTO ZA ZAŠČITO PRED KOROZIJO BREZ SVINCA (črna tuba)

Pasta je namenjena preprosti in dolgotrajni zaščiti pred sprijemanjem, korozijo in rjavenjem vijakov, navojev, matic, spojev itd. Poleg tega ščiti pred treslaji, obrabo in udarci. **OPOZORILO! Preprečite stik z očmi. Hranite zunaj dosega otrok.**

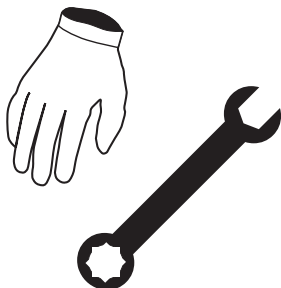


UPORABITE MAST ZA ZAŠČITO PRED KOROZIJO (bela tuba)

Namenjena je preprečevanju sprijemanja, rjavenja in prekomerne obrabe sestavnih delov izpušnega sistema iz titana. **OPOZORILO! Preprečite stik z očmi. Hranite zunaj dosega otrok.**



Orodje in oprema



- Rokavice za mehanike
- Zaščita za oči
- Ključ torx E10 z ročajem T
- Ključ torx 25
- Ključ torx 27
- Zglobni ključ torx 30 mm z ročajem T
- Zglobni ključ 13 mm z ročajem T
- Ključ 10 mm z ročajem T
- Polkrožni obročni ključ 12 mm
- Nasadni izvijač torx 30
- Kombinirani ključ 8 mm
- Izvijač z ravno glavo

SEZNAM DELOV

V škatli morajo biti naslednji deli:

- Priročnik za namestitvev
- Potrdilo o homologaciji/dokumentacija za ugotavljanje skladnosti, če se uporablja
- Garancija
- Material za namestitvev
- Dušilec in cevi

Podroben seznam delov je na voljo na spletni strani podjetja Akrapovič (uporabite kodo QR na sprednji strani ali poiščite shematski prikaz na strani posameznega izdelka na naslovu www.akrapovic.com).

POMEMBNO: Med postopkom odstranitve in namestitve delov mora biti avtomobil ugasnjen, ravno tako mora biti ugasnjen tudi v primeru kakršnih koli drugih del na izpušnem sistemu.

ODSTRANJEVANJE TOVARNIŠKEGA IZPUŠNEGA SISTEMA:

Postopek odstranjevanja originalnega izpušnega sistema se lahko med izpušnimi sistemi razlikuje. Originalni izpušni sistem odstranite skladno z navodili proizvajalca.

Če se iz kakršnega koli razloga odločite drugače, upoštevajte, da je treba vsakršne informacije v tem priročniku obravnavati kot splošne informacije, ki so vam zgolj v pomoč. Podjetje Akrapovič ne prevzema nobene odgovornosti v povezavi z odstranitvijo obstoječega izpušnega sistema, garancijskim kritjem takšnega izpušnega sistema ali vozila ali njuno nadaljnjo primernostjo za uporabo.

Če vašega izpušnega sistema Akrapovič ni dovoljeno uporabljati na določenih cestah ali v določenih razmerah, obdržite tovarniški ali drug izpušni sistem, ki ga boste lahko v takšnih okoliščinah zakonito uporabljali.

ODSTRANJEVANJE TOVARNIŠKEGA IZPUŠNEGA SISTEMA:

Vozilo postavite na dvigalo za vozila.

- ! **POZOR:** poskrbite za varno in ustrezno dviganje vozila, da s tem preprečite tveganje poškodb vozila, telesnih poškodb ali smrti.
- 1. Odvijte in odstranite obe zadnji kolesi z vozila (F 01).
- ! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- 2. Odvijte tovarniške vijake in matico na obeh straneh vozila (F 02).
- ! **POMEMBNO:** pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- 3. Odvijte tovarniške vijake (F 03, 04).
- ! **POMEMBNO:** pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- 4. Previdno odstranite označene okrasne plošče motornega prostora in odvijte vijake zadnjih luči na obeh straneh vozila (F 05, 06, 07).
- ! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- 5. Previdno izvlecite zadnje luči iz šasije, izključite električne priključke zadnjih luči in odstranite zadnje luči na obeh straneh vozila (F 08).
- ! **POMEMBNO:** pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali priključkov, zadnjih luči ali katerega koli drugega dela vozila.
- 6. Odvijte označene zgornje vijake odbijača (F 09).
- ! **POMEMBNO:** pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- 7. Odklopite označene električne priključke odbijača (F 10, 11).
- ! **POMEMBNO:** pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- 8. Odvijte označene vijake na obeh straneh vozila in previdno odstranite zadnji odbijač z vozila (F 12, 13).

- !** **POMEMBNO:** pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
9. Odvijte označene vijake na obeh straneh vozila in previdno odstranite blažilec trkov s toplotno zaščito (F 14).
- !** **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
10. Odvijte označene vijake na obeh straneh motorja in previdno odstranite toplotni zaščiti obeh turbopolnilnikov (F 15, 16, 17).
- !** **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
11. Odvijte vse štiri lambda senzorje na obeh straneh motorja (F 18, 19).
- !** **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali lambda senzorjev.
12. Zrahljajte označeni objemki (F 20).
- !** **POZOR:** pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
13. Odvijte vse matice na prirobnicah turbopolnilnikov na obeh straneh motorja (F 21, 22).
- !** **POZOR:** pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
14. Podprite dušilec, povsem odvijte označeni objemki, potisnite ju z nosilca dušilca in previdno odstranite dušilec skupaj s povezovalnimi cevmi z vozila (F 23).
- !** **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
15. Odvijte označene matice in odstranite toplotno zaščito z blažilca trkov (F 24).
- !** **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
16. Odvijte označene vijake in matice ter odstranite sprednje, zadnje, leve, sredinske plošče podvozja in zadnji levi blatnik (F 25, 26).
- !** **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.

NAMESTITEV IZPUŠNEGA SISTEMA AKRAPOVIČ:

1. Odvijte in odstranite označene nosilce servomotorjev z izpušnih ventilov (F 27).
! **POZOR: pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela dušilca.**
2. Namestite nosilce dodatnih servomotorjev iz kompleta pritrdilnega materiala Akrapovič na izpušne ventile z vijaki Akrapovič (F 28).
! **POMEMBNO: na vseh navojih vijakov uporabite sredstvo proti odvitju vijakov Akrapovič.**
3. Namestite servomotorje Akrapovič na ventile s toplotnimi zaščitami, toplotno odpornimi podložkami, pritrdilnimi maticami, krogličnimi drogovi, maticami in varnostnimi zatiči iz kompleta pritrdilnega materiala Akrapovič (F 29, 30, 31).
! **POMEMBNO: sredstvo proti odvitju vijakov Akrapovič uporabite na navojih vseh matic.**
4. Kroglične droge nastavite tako, da se lopute ventila ne morejo prosto gibati, privijte pritrdilne matice, pritrdite kroglične droge na lopute ventila in jih zavarujte z varnostnimi zatiči (F 32).
! **POMEMBNO: preden pritrdite pritrdilne matice, nastavite kroglične droge tako, da se lopute ventila ne morejo prosto gibati.**
5. Pravilno obrnite objemke iz kompleta pritrdilnega materiala Akrapovič in jih previdno namestite na vhode dušilca, kot je prikazano (F 33, 34).
! **POMEMBNO: pazite, da boste objemke obrnili pravilno.**
6. Namestite povezovalni cevi Akrapovič z dušilcem, položite trakaste objemke na dušilec, prilagodite cevne objemke, kot je prikazano, in z roko privijte vse objemke (F 35).
! **POZOR: dvojna objemka mora biti na sredini spoja.**
! **POMEMBNO: objemk še ne privijte do konca.**
7. Obesite dušilec s povezovalnimi cevmi na vozilo, prilagodite dušilec in pritrdite trakaste objemke na nosilec; ročno privijte vse objemke (F 36, 37, 38).
! **POMEMBNO: objemk še ne privijte do konca.**
8. Pravilno poravnajte povezovalne cevi in jih privijte na turbopolnilnika s tovarniškimi maticami (F 39, 40).
! **POMEMBNO: svetujemo, da za spoje turbopolnilnikov uporabite nova originalna tesnila.**

- ! **POMEMBNO:** matice privijte navzkrižno.
- 9. Dušilec centrirajte/poravnajte in vse objemke privijte skladno z navedenim zateznim momentom (F 41, 42, 43).
- ! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- 10. Znova namestite vse štiri senzorje lambda v povezovalne cevi (F 44, 45).
- ! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali lambda senzorjev.
- 11. Znova namestite toplotne zaščite turbopolnilnikov na obeh straneh motorja (F 46, 47).
- ! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- 12. Odstranite označene zračne kanale (F 48).
- ! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- 13. Namestite vakuumski sistem iz kompleta pritrdilnega materiala Akrapovič, kot je prikazano (F 49).
- ! **POMEMBNO:** prepričajte se, da so vsi vakuumski priključki pravilno spojeni.
- 14. Odklopite označeni vakuumski priključek vozila (F 50).
- ! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- 15. Pritrdite elektromagnetni ventil na označeni nosilec; namestite in pritrdite vakuumske cevi na vozilo, kot je prikazano (F 51, 52, 53, 54, 55, 56).
- ! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.
- ! **POMEMBNO:** pritrdite vakuumske cevi na oba servomotorja in pri tem uporabite objemke iz kompleta pritrdilnega materiala Akrapovič (F 55, 56).
- ! **POMEMBNO:** zaščitite oba izpostavljeni konca vakuumskih cevi z aluminijasto zaščito cevi (F 55, 56).

16. Odprite prtljažnik in odstranite označeni pokrov (F 57).
! **POZOR: pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.**
17. Namestite sestavne dele sistema za nadzor zvoka, kot je prikazano (F 58).
18. Namestite sistem za nadzor zvoka in krmilni sistem na označena mesta in jih zavarujte z vezicami iz kompleta pritrdilnega materiala Akrapovič (F 59).
! **POZOR: pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.**
19. Previdno odvijte električni kabelski snop v vozilu, ločite rjavo (1,5 mm²) in vijolično (0,5 mm²) žico ter pritrdite napajalne kable sistema za nadzor zvoka s prekrivnimi spoji za žico iz kompleta pritrdilnega materiala Akrapovič (F 60, 61).
! **POMEMBNO: uporabiti morate 1,5 mm² prekrivni spoj za žico na rjavo-črnih žičnih povezavah in 0,5 mm² prekrivni spoj za žico na rjavo-črnih žičnih povezavah.**
20. Previdno ločite oranžno-rjavo in oranžno-modro žico od električnega kabelskega snopa v vozilu, odvijte pokrov analizatorja z vodilom CAN, napeljite oranžno-rjavo in oranžno-modro žico skozi utore na analizatorju z vodilom CAN, kot je prikazano, in znova namestite pokrov (F 62, 63).
! **POMEMBNO: pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali žic.**
21. Speljite kabelski snop elektromagnetnega ventila na zadnji del avtomobila in ga tam zavarujte ter ga priključite na elektromagnetni ventil, kot je prikazano (F 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73).
! **POMEMBNO: pritrdite kabelski snop z vezicami iz kompleta pritrdilnega materiala Akrapovič ter dodatnim močnim trakom (ni dobavljen v kompletu pritrdilnega materiala Akrapovič).**
- !** **POMEMBNO: pazite, da boste kabelske snope pritrdili tako, da se ne bodo dotikali vročih ali premičnih delov vozila.**
22. Namestite športno različico toplotne zaščite dušilca vozila Porsche Carrera na dušilec trkov (F 74, 75, 76, 77). Zatezni momenti so navedeni v priročniku, ki ga je izdal proizvajalec vozila.

POMEMBNO: za namestitev športne različice toplotne zaščite morate pridobiti naslednje originalne dele družbe Porsche:

996.505.649.01	Nosilec	1 kos
991.505.639.03	Podpora na zadnjem delu	1 kos
991.505475.04	Središče toplotne zaščite	1 kos
999.507.309.02	Pločevinska matica	2 kosa
999.073.418.01	Vrezni vijak	2 kosa
999.076.091.01	Šesteroroba matica	2 kosa

23. Navrtajte označeno kovico in z odbijača odstranite kovinske ojačitve (F 78).

! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali odbijača.

24. Odvijte vijaka, snemite označene pritrdilne elemente in previdno odstranite tovarniški difuzor z vozila (F 79).

! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali odbijača.

25. Označite rezalne linije na zadnjem odbijaču natančno tako, kot je prikazano, in natančno odrežite odbijač vzdolž označenih linij (F 80, 81, 82, 83, 84).

! **POMEMBNO:** vse meritve so v milimetrih.

! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali odbijača.

26. Namestite difuzor iz karbonskih vlaken Akrapovič na odbijač; zapnite označene pritrdilne elemente in privijte tovarniška vijaka (F 84, 85, 86).

! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali odbijača.

27. Znova namestite vse odstranjene tovarniške dele (blažilec trkov, zadnji odbijač, zadnje luči, plošče podvozja ...) v obratnem vrstnem redu, kot ste jih odstranili. Zatezni momenti so navedeni v priložniku, ki ga je izdal proizvajalec vozila.

! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste

poškodovali katerega koli dela vozila.

28. Objemke in sferične obročke namestite na zaključka in jih usmerite, kot je prikazano (F 87).

! **POZOR: pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali zaključkov.**

29. Zaključke potisnite na izhode dušilca. Prilagodite, zavrtite in poravnajte jih glede na zadnji odbijač ter osebne želje; vse objemke zaključkov privijte s predpisanim zateznim momentom (F 88, 89, 90).

! **POMEMBNO: pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali zaključkov ali katerega drugega dela vozila.**

NAMESTITEV SISTEMA ZA NADZOR ZVOKA IZPUŠNEGA SISTEMA AKRAPOVIČ:

1. Odstranite dušilec z vozila; za pravilno odstranitev dušilca si oglejte navodila za namestitev izpušnega sistema Akrapovič Evolution.
2. Odvijte označene vijake in maticе, odprite pritrdilne elemente kablov in previdno odstranite toplotno zaščito dušilca (F 01, 02).

! **POZOR: pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.**

3. Odvijte označene vijake, odprite označene pritrdilne elemente in odstranite levo letev prtljažnika (F 03, 04).

! **POZOR: pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.**

4. Odstranite levo okrasno oblogo prtljažnika in oblogo zadnjih levih vrat, da bo mogoč dostop do električnih komponent v prtljažniku. Pravilen postopek odstranitve je opisan v navodilih proizvajalca vozila (F 05, 06, 07, 08, 09, 10).

! **POZOR: pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.**

5. Sestavni deli sistema za nadzor zvoka (F 11):

1 – enota krmilnega kompleta 4 – na desni servomotor 7 – na levi tovarniški priključek
2 – analizador z vodikom CAN 5 – na desni tovarniški priključek 8 – gumijasto tesnilo
3 – sprejemnik 6 – na levi servomotor

6. Izrežite/izvrtajte odprtino v tesnilo za prtljažnik iz kompleta pritrdilnega materiala Akrapovič, da boste skozenj lahko speljali snopa obeh servomotorjev (F 12, 13).

! **POZOR: pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.**

7. Odstranite označeno tovarniško tesnilo iz prtljažnika (F 14).

! **POZOR: pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela vozila.**

8. Namestite tesnilo prtljažnika Akrapovič s kablenskimi snopi servomotorja in sestavnimi deli sistema za nadzor zvoka v prtljažnik, kot je prikazano. Pritrdite kablenske snope sistema

za nadzor zvoka in sestavne dele z vezicami iz kompleta pritrdilnega materiala Akrapovič (F 15, 16, 17, 18, 19, 20).

! **POZOR:** pazite, da med tem postopkom ne boste poškodovali krmilnega sistema ali katerega koli dela vozila.

! **POMEMBNO:** previdno ločite označeno črno-modro in modro-belo žico od glavnega tovarniškega snopa v prtljažniku, odvijte pokrov analizatorja z vodilom CAN, napeljite črno-modro in modro-belo žico skozi ure na analizatorju z vodilom CAN, kot je prikazano, in znova namestite pokrov (F 18).

! **POMEMBNO:** namestite in pritrdite sprejemnik natančno tako, kot je prikazano (F 20).

9. Tovarniške priključke servomotorjev priključite na priključke kabskega snopa Akrapovič (F 21, 22, 23).

✂ **NASVET ZA NAMESTITEV:** kable, ki so speljani skozi gumijasto tesnilo, dodatno zatesnite s silikonskim tesnilom.

10. Znova namestite vse odstranjene tovarniške dele. Za ustrezen postopek sestavljanja in zatezne momente si oglejte priročnik, ki ga je izdal proizvajalec vozila.

11. Znova namestite dušilec Akrapovič (za ustrezen postopek sestavljanja in zatezne momente si oglejte priročnik za izpušni sistem Evolution).

12. Povežite priključke s servomotorji in pritrdite kabski snop (F 24).

! **POMEMBNO:** za pravilno uporabo daljinskega upravljalnika si oglejte navodila za uporabo, priložena namestitvenemu kompletu.

! **POZOR:** pazite, da se med tem postopkom ne boste poškodovali ali da ne boste poškodovali katerega koli dela izpušnega sistema.

KONČNA NAMESTITEV:

- ! **POMEMBNO:** znova namestite odstranjene ali delno odstranjene tovarniške dele (blatnike, odbijač itd.). Zatezni momenti so navedeni v priročniku, ki ga je izdal proizvajalec vozila.
- ! **POMEMBNO:** zagotovite, da so vse matice in vijaki ustrezno priviti. Če se izpušni sistem dotika okrova motorja ali katerega drugega dela, znova prilagodite izpušni sistem oz. se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- ! **POMEMBNO:** pred prvim zagonom motorja očistite vse komponente izpušnega sistema. V nasprotnem primeru se bodo madeži vžgali v površino.

VZDRŽEVANJE IZPUŠNEGA SISTEMA AKRAPOVIČ:

1. Komponente izpušnega sistema iz titana očistite z univerzalnim mazivom v pršilu (WD-40® ali enakovrednim izdelkom)*, izpušne komponente iz karbonskih vlaken s suho mehko krpo, komponente iz nerjavnega jekla pa z mehko krpo in čistilom za kontakte ter nato s suho mehko krpo. Sprememba barve izpušnega sistema je običajen pojav, ki nastane zaradi visokih temperatur.
2. Občasno preverite, ali so vijaki trdno priviti in vzmeti trdno pričvrščene.

* WD-40® je blagovna znamka družbe WD-40.

✘ NASVET ZA NAMESTITEV: POVSEM OBIČAJNO JE, DA IZ DUŠILCA OB PRVI UPORABI IZHAJA BEL DIM.

- ! **POZOR: NIKOLI NE STOJTE NEPOSREDNO ZA DUŠILCEM.**
- ! **POZOR: ZA ČIŠČENJE IZPUŠNIH SISTEMOV AKRAPOVIČ NE UPORABLJAJTE ČISTIL ZA AVTOMOBILSKA PLATIŠČA OZ. ČISTIL, KI VSEBUJEJO KISLINE.**

OPOZORILO: IZPUŠNI SISTEM SE LAHKO MOČNO SEGREJE. PRED NAMESTITVIJO ALI KATERIM KOLI DRUGIM DELOM NA IZPUŠNEM SISTEMU POČAKAJTE, DA SE IZPUŠNI SISTEM IN MOTOR OHLADITA. TA PRIROČNIK JE SESTAVLJEN POSEBEJ ZA VOZILO BMW X6M (F86). PRI POSTOPKIH NAMESTITVE ZA DRUGE MODELE SE LAHKO POJAVIJO ODPANJA.

ODPRAVLJANJE TEŽAV:

Težava	Možen vzrok	Ukrep
Izpušni plin uhaja iz spojev, zatesnenih z objemkami.	Premalo privita objemka	Objemko privijte skladno z navedenim zateznim momentom.
	Spoj ni pravilno sestavljen.	Spoj potisnite do konca skupaj, objemko pa privijte skladno z navedenim zateznim momentom.
Ventili se ne premikajo.	Ni napajanja.	Preverite zeleno lučko LED na krmilnem kompletu. Če lučka LED ne sveti: <ul style="list-style-type: none">• Preverite električno povezavo in priključke.• Preverite varovalko za izpušne ventile (mesto varovalke D4).
	Zaznana je bila napaka.	Preverite zeleno lučko LED na krmilnem kompletu. Če lučka LED hitro utripa: <ul style="list-style-type: none">• Preverite električne povezave in priključke.• Poskusite uporabiti daljinski upravljalnik za nadzor zvoka izpušnega sistema. V primeru obračanja ventilov preverite, kako je nameščen analizator z vodilom CAN.

IZJAVA O SKLADNOSTI KRMILNEGA KOMPLETA

PODJETJE: Akrapovič d.d.
NASLOV: Malo Hudo 8a
1295 Ivančna Gorica, Slovenija

izjavlja, da so naslednji izdelki:

Ime izdelka: Krmilni komplet
Trgovsko ime: Akrapovič
Tip ali model: P-HF886

skladni z zahtevami naslednjih direktiv Evropske unije:
Uredba ZN/ECE-R10 rev5



10 R - 05 1139

IZJAVA O SKLADNOSTI S PRAVILI FCC

Ta naprava je skladna s 15. delom pravil FCC. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: **(1)** Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj, in **(2)** ta naprava mora prenesti vsakršne prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Spremembe in prilagoditve, ki niso izrecno odobrene s strani stranke, ki je odgovorna za zagotavljanje skladnosti, lahko razveljavijo uporabnikovo dovoljenje za uporabo opreme.

Izjavo o skladnosti svojega izdelka s pravili FCC 47 CFR, 15. del, razdelek B, si lahko ogledate na spletnem mestu <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/FCCCertification.pdf>.

Izjava o skladnosti s pravili Industry Canada

Ta digitalna naprava razreda B je skladna s kanadskim standardom ICES-003. Ta naprava je skladna s standardi RSS združenja Industry Canada za naprave, za katere ni potrebna licenca. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev:

(1) Ta naprava ne sme povzročati motenj, in (2) ta naprava mora prenesti vsakršne motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje naprave.

Izjava o skladnosti z direktivami Evropske unije

CE Podjetje Akrapovič d.d. s tem izjavlja, da je krmilni komplet Akrapovič P-HF886 skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi zadevnimi določili Direktive 2004/108/EU.

Izjavo o skladnosti svojega izdelka z Direktivo 2004/108/EU (in Direktivo o elektromagnetni združljivosti) si lahko ogledate na spletnem mestu <http://www.akrapovic.com/docs/ControlKit/CECertification.pdf>.

IZJAVA O SKLADNOSTI ANALIZATORJA Z VODILOM CAN

PODJETJE: Atlan d.o.o.
NASLOV: Sveti Anton, Hrib 9
6276 Pobegi, Slovenija

izjavlja, da so naslednji izdelki:

Ime izdelka: Komunikacijski detektor
Trgovsko ime: Atlan
Tip ali model: VTS CAN ANALIZATOR

skladni z zahtevami naslednjih direktiv Evropske unije:
Uredba ZN/ECE-R10 rev5



10 R – 05 1141

IZJAVA O SKLADNOSTI S PRAVILI FCC

Ta naprava je skladna s 15. delom pravil FCC. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: **(1)** Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj, in **(2)** ta naprava mora prenesti vsakršne prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Spremembe in prilagoditve, ki niso izrecno odobrene s strani stranke, ki je odgovorna za zagotavljanje skladnosti, lahko razveljavijo uporabnikovo dovoljenje za uporabo opreme.

Izjavo o skladnosti svojega izdelka s pravili FCC 47 CFR, 15. del, razdelek B, si lahko ogledate na spletnem mestu <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/FCCCertification.pdf>.

Izjava o skladnosti s pravili Industry Canada

Ta digitalna naprava razreda B je skladna s kanadskim standardom ICES-003. Ta naprava je skladna s standardi RSS združenja Industry Canada za naprave, za katere ni potrebna licenca. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev:

(1) Ta naprava ne sme povzročati motenj, in (2) ta naprava mora prenesti vsakršne motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje naprave.

Izjava o skladnosti z direktivami Evropske unije



Podjetje Atlan d.o.o s tem izjavlja, da je komunikacijski detektor Atlan VTS CAN ANALIZATOR skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi zadevnimi določili Direktive 2004/108/EU.

Izjavo o skladnosti svojega izdelka z Direktivo 2004/108/EU (in Direktivo o elektromagnetni združljivosti) si lahko ogledate na spletnem mestu <http://www.akrapovic.com/docs/CanSniffer/CECertification.pdf>.

www.akrapovic.com

